

EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

Ekonomikas un monetārā komiteja

2007/0196(COD)

11.3.2008

GROZĪJUMI Nr. 8–66

Atzinuma projekts
Bernhard Rapkay
(PE400.566v01-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 2003/55/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz dabasgāzes iekšējo tirgu

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts
(COM(2007)0529 – C6-0317/2007 – 2007/0196(COD))

AM\712297LV.doc

PE402.859v01-00

LV

Ārējais tulkojums

LV

AM_Com_LegOpinion

Grozījums Nr. 8
Heide Rühle, Alain Lipietz

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts
1.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(1.a) Lai nodrošinātu efektīvu un nediskriminējošu pieeju tīkliem, pārvades un sadales sistēmas jāpārvalda juridiski nodalītām struktūrām, kurās darbojas vertikāli integrēti uzņēmumi. Komisijai ir jānovērtē pasākumi ar līdzvērtīgu ietekmi, kurus izstrādājušas dalībvalstis, lai panāktu atbilstību šai prasībai, un vajadzības gadījumā jāiesniedz priekšlikumi par grozījumiem šajā direktīvā. Pārvades un sadales jomās jāizmanto dažādas pieejas, un tādēļ Komisijai, stiprinot regulatoru pilnvaras, ir jāatrisina ilgstošie sarežģījumi, īpaši tie, kas saistīti ar jaunu dalībnieku pieslēgumiem tīkliem, jo īpaši attiecībā uz biogāzi un biomasas ražotāju piegādāto gāzi.

Or. en

Pamatojums

Ar pārvades un sadales sistēmu operatoriem saistītām dažādām nošķiršanas prasībām nevajadzētu radīt šķēršļus jauniem tirgus dalībniekiem, kuri izmanto sadales tīklu. Lai sasniegtu mērķi ES atjaunojamās enerģijas jomā, ir jāsekmē biogāzes un no biomasas iegūtās gāzes aktīva izmantošana.

Grozījums Nr. 9
Sophia in 't Veld

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts
10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Izveidojot sistēmas operatorus, kas nav atkarīgi no piegādes un ražošanas

svītrots

interesēm, vertikāli integrētiem uzņēmumiem jāļauj paturēt savā īpašumā tīklu aktīvus, vienlaikus neapdraudot efektīvu interešu nošķiršanu, ja neatkarīgais sistēmas operators veic visas tīkla operatora funkcijas un ja tiek nodrošināta sīka regulēšana un aptveroši regulatīvās kontroles mehānismi.

Or. en

Pamatojums

Eiropas Parlaments 2007. gada 10. jūlija rezolūcijā uzsvēra, ka pārvades īpašumtiesību nodalīšana ir visefektīvākais līdzeklis, lai nediskriminējošā veidā veicinātu investīcijas infrastruktūrā, jaunu dalībnieku godīgu piekļuvi tīklam un pārredzamību tirgū. Tādēļ nedrīkst piedāvāt atbrīvojumus.

Grozījums Nr. 10
Bernhard Rapkay

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts
10.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10.a) Nodrošinot produktīvas un efektīvas uzņēmējdarbības nošķiršanas nosacījumus, vertikāli integrētiem uzņēmumiem jāļauj paturēt savā īpašumā tīklu aktīvus, vienlaikus neapdraudot efektīvu interešu nošķiršanu, ja neatkarīgais sistēmas operators veic visas tīkla operatora funkcijas un ja tiek nodrošināta detalizēta regulēšana un aptveroši regulatīvās kontroles mehānismi.

Or. de

Pamatojums

Dalībvalstīm jādod trešā risinājuma iespēja, kas būtiski neietekmē dalībvalstu īpašumtiesību struktūru un vertikāli integrētiem uzņēmumiem ļauj, ievērojot stingrus nosacījumus un noteikumus, arī turpmāk pārvaldīt savstarpēji savienotu sistēmu.

īpašumtiesību nošķiršanas īstenošanā — izmantot tiešu nodalīšanu vai sadalīt integrētā uzņēmuma īpašumdaļas tīkla uzņēmuma īpašumdaļās un piegādes un ražošanas uzņēmējdarbības daļās, ievērojot īpašumtiesību nošķiršanas prasības.

Or. en

Pamatojums

Eiropas Parlaments 2007. gada 10. jūlija rezolūcijā uzsvēra, ka pārvades īpašumtiesību nodalīšana ir visefektīvākais līdzeklis, lai nediskriminējošā veidā veicinātu investīcijas infrastruktūrā, jaunu dalībnieku godīgu piekļuvi tīklam un pārredzamību tirgū. Tādēļ nedrīkst piedāvāt atbrīvojumus.

Grozījums Nr. 13 *Bernhard Rapkay*

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts **11. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

Ja uzņēmums, kam pieder pārvades sistēma, ir daļa no vertikāli integrēta uzņēmuma, dalībvalstīm jādod izvēles iespējas starp īpašumtiesību nošķiršanu **un, atkāpjoties no šīs prasības**, neatkarīgu sistēmas operatoru izveidi, kas nav atkarīgi no piegādes un ražošanas interesēm. Lai ar neatkarīgu sistēmas operatoru risinājumu panāktu vajadzīgo rezultātu, jāpieņem īpaši papildu noteikumi. Lai pilnībā aizsargātu vertikāli integrētu uzņēmumu īpašnieku intereses, dalībvalstīm jādod izvēles iespējas īpašumtiesību nošķiršanas *īstenošanā* — izmantot tiešu nodalīšanu vai sadalīt integrētā uzņēmuma īpašumdaļas tīkla uzņēmuma īpašumdaļās un piegādes un ražošanas uzņēmējdarbības daļās, ievērojot īpašumtiesību nošķiršanas prasības.

Grozījums

Ja uzņēmums, kam pieder pārvades sistēma, ir daļa no vertikāli integrēta uzņēmuma, dalībvalstīm jādod izvēles iespējas starp īpašumtiesību nošķiršanu, neatkarīgu sistēmas operatoru izveidi, kas nav atkarīgi no piegādes un ražošanas interesēm, **un produktīvu un efektīvu pārvades sistēmu operatoru uzņēmējdarbības nošķiršanu**. Lai ar neatkarīgu sistēmas operatoru risinājumu panāktu vajadzīgo rezultātu, jāpieņem īpaši papildu noteikumi. Lai pilnībā aizsargātu vertikāli integrētu uzņēmumu īpašnieku intereses, dalībvalstīm jādod izvēles iespējas īpašumtiesību nošķiršanas *īstenošanā* — izmantot tiešu nodalīšanu vai sadalīt integrētā uzņēmuma īpašumdaļas tīkla uzņēmuma īpašumdaļās un piegādes un ražošanas uzņēmējdarbības daļās, ievērojot īpašumtiesību nošķiršanas

prasības.

Or. de

Pamatojums

Dalībvalstīm jānodrošina trešā risinājuma iespēja, kas būtiski neietekmē dalībvalstu īpašumtiesību struktūru un vertikāli integrētiem uzņēmumiem ļauj, ievērojot stingrus nosacījumus un noteikumus, arī turpmāk pārvaldīt savstarpēji savienotu sistēmu.

Visām trim iespējām turpmāk jābūt līdzvērtīgām.

Grozījums Nr. 14

Christian Ehler

**Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts
12. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

Īstenojot efektīvu nošķiršanu, jāievēro nediskriminācijas princips starp publisko un privāto sektoru. Tāpēc viena un tā pati persona nedrīkst spēt atsevišķi vai kolektīvi ietekmēt gan pārvades sistēmu operatoru, gan piegādes uzņēmumu struktūru sastāvu, balsojumu vai lēmumu pieņemšanu. ***Ja attiecīgā dalībvalsts var pierādīt, ka šī prasība ir ievērota, divas atsevišķas publiskas iestādes var kontrolēt no vienas puses ražošanas un piegādes darbības un no otras puses — pārvades darbības.***

Grozījums

Īstenojot efektīvu nošķiršanu, jāievēro nediskriminācijas princips starp publisko un privāto sektoru. Tāpēc viena un tā pati persona nedrīkst spēt atsevišķi vai kolektīvi ietekmēt gan pārvades sistēmu operatoru, gan piegādes uzņēmumu struktūru sastāvu, balsojumu vai lēmumu pieņemšanu.

Or. de

Pamatojums

Vienlīdzīga attieksme neatkarīgi no īpašumtiesībām.

Grozījums Nr. 15
Heide Rühle, Alain Lipietz

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta -1. punkts (jauns)

Direktīva 2003/55/EK

1. panta 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(-1) Šādi aizstāj 1. panta 2. punktu.

2. Šajā direktīvā paredzētos noteikumus attiecībā uz dabasgāzi, tostarp sašķidrinātu dabasgāzi (SDG), nediskriminējošā veidā piemēro arī biogāzei un gāzei no biomasas vai citiem gāzes veidiem, ciktāl šādas gāzes var tehniski un droši ievadīt dabasgāzes sistēmā un transportēt šajā sistēmā.

Or. en

Pamatojums

Pieņemot, ka attiecībā uz dažādām gāzēm tehniskās un ķīmiskās drošības sliekšnis ir sasniegts, ir jāuzsver vajadzība nodrošināt nediskriminējošu pieeju attiecībā uz gāzēm, kas iegūtas no dažādiem avotiem.

Grozījums Nr. 16
Benoît Hamon

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 1.a punkts (jauns)

Direktīva 2003/55/EK

3. panta 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(1.a) Šādi aizstāj 3. panta 2. punktu.

„2. Pilnībā ievērojot attiecīgos Līguma noteikumus, īpaši 86. pantu, dalībvalstis uzņēmumiem, kas darbojas gāzes nozarē, var vispārīgās ekonomiskās interesēs uzlikt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, kuras var attiekties uz drošību, tostarp uz

piegāžu drošību, regularitāti, kvalitāti un cenu un vides aizsardzību, tostarp energoefektivitāti un klimata aizsardzību. Šādām saistībām ir jābūt skaidri definētām, pārredzamām, nediskriminējošām, pārbaudāmām un tām jāgarantē, ka visiem ES gāzes uzņēmumiem ir vienlīdzīgi pieejami valstu patērētāji. Šīs saistības jo īpaši var būt kā noteikumi par piegāžu cenu, nosakot arī maksimālo cenu par gāzes piegādi galapatērētājiem. Attiecībā uz piegāžu drošību, energoefektivitāti/pieprasījuma vadību un vides aizsardzības mērķu izpildi, kā minēts šajā punktā, dalībvalstis var ieviest ilgtermiņa plānošanu, ņemot vērā iespēju, ka sistēmai vēlēsies piekļūt trešās personas.”

Or. fr

Pamatojums

Ir svarīgi nepārprotami saglabāt dalībvalstu iespēju regulēt cenas par tik būtiska pakalpojuma, proti, gāzes piegādes, nodrošināšanu. Līdzīgi ES tiesību aktiem mobilo telefonsakaru jomā dalībvalstīm jo īpaši jānodrošina iespēja noteikt maksimālo cenu par gāzes piegādi galapatērētājiem.

Grozījums Nr. 17

Heide Rühle, Alain Lipietz

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 1.a punkts

Direktīva 2003/55/EK

3. panta 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(1.a) Šādi aizstāj 3. panta 2. punktu.

2. Pilnībā ievērojot attiecīgos Līguma noteikumus, īpaši 86. pantu, dalībvalstis uzņēmumiem, kas darbojas gāzes nozarē, var vispārīgās ekonomiskās interesēs uzlikt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, kuras

var attiekties uz drošību, tostarp uz piegāžu drošību, regularitāti, kvalitāti un cenu un vides aizsardzību, tostarp energoefektivitāti, *Kopienas mērķiem attiecībā uz atjaunojamās enerģijas izmantošanu* un klimata aizsardzību. Šādām saistībām ir jābūt skaidri definētām, pārredzamām, nediskriminējošām, pārbaudāmām un tām jāgarantē, ka visiem ES gāzes uzņēmumiem ir vienlīdzīgi pieejami valstu patērētāji. Attiecībā uz piegāžu drošību, energoefektivitāti/pieprasījuma vadību un vides aizsardzības mērķu izpildi, kā minēts šajā punktā, dalībvalstis var ieviest ilgtermiņa plānošanu, ņemot vērā iespēju, ka sistēmai vēlēsies piekļūt trešās personas.

Or. en

Grozījums Nr. 18
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 2. punkts

Direktīva 2003/55/EK

3. panta 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

„7. Komisija var **pieņemt** pamatnostādnes šā panta īstenošanai. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **pieņem** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.”

Grozījums

„7. Komisija var **grozīt** pamatnostādnes šā panta īstenošanai. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **groza** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.”

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 19
Heide Rühle, Alain Lipietz

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 2.a punkts (jauns)

Direktīva 2003/55/EK

5. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2.a) Šādi aizstāj 5. pantu.

Dalībvalstis nodrošina piegāžu drošības jautājumu kontroli. Ja dalībvalstis to atzīst par vajadzīgu, tās var deleģēt šo uzdevumu 25. panta 1. punktā minētajām pārvaldes iestādēm. Šī kontrole jo īpaši attiecas uz piedāvājuma/pieprasījuma līdzsvaru valstu tirgū, paredzamā nākotnes pieprasījuma līmeni un pieejamajiem krājumiem, paredzēto papildu jaudu, ko plāno vai ierīko, un tīklu uzturēšanas kvalitāti un līmeni, *biogāzes un no biomasas iegūtās gāzes izmantošanu*, kā arī uz pasākumiem, ko veic maksimāla pieprasījuma gadījumā un viena vai vairāku piegādātāju iztrūkuma gadījumā. Kompetentās iestādes katru gadu vēlākais līdz 31. jūlijam publicē ziņojumu, kurā izklāstīti secinājumi, kas izriet no šo jautājumu kontroles, kā arī pasākumi, kas veikti vai ko plāno veikt, lai tos risinātu, un tās tūlīt nosūta šo ziņojumu Komisijai.

Or. en

Grozījums Nr. 20
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 3. punkts

Direktīva 2003/55/EK

5.a panta 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Komisija var **pieņemt** reģionālās solidaritātes sadarbības pamatnostādnes. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **pieņem** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Grozījums

4. Komisija var **grozīt** reģionālās solidaritātes sadarbības pamatnostādnes. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **groza** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 21
Jean-Paul Gauzès

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 3.a punkts (jauns)

Direktīva 2003/55/EK

6.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3.a) Iekļauj šādu pantu.

„6.a pants

Noteikumi par nošķiršanu

Lai nodrošinātu pārvades sistēmu operatoru neatkarību, dalībvalstīs nodrošina, ka no ... * vertikāli integrētie uzņēmumi ievēro noteikumus, kas paredzēti 7. panta 1. punkta a)–d) apakšpunktā par īpašumtiesību nošķiršanu (ĪN), 9. pantā par neatkarīgiem sistēmu operatoriem (NSO) un 9.b pantā par efektīvu un faktisku nošķiršanu (EFN).

* *Gadu pēc transponēšanas datuma.*”

Or. en

Pamatojums

Ir jāparedz alternatīva iespēja, kā nodrošināt pārvades sistēmu operatoru (PSO) neatkarību integrētajos uzņēmumos.

Grozījums Nr. 22
Benoît Hamon

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts
1. panta 3.a punkts (jauns)
Direktīva 2003/55/EK
6.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3.a) Iekļauj šādu pantu.

„6.a pants

Alternatīvas nošķiršanas prasības

Lai nodrošinātu pārvades sistēmu operatoru neatkarību, dalībvalstis nodrošina, ka no ... * vertikāli integrētie uzņēmumi ievēro noteikumus, kas paredzēti 7. panta 1. punkta a)–d) apakšpunktā par īpašumtiesību nošķiršanu (ĪN), 9. pantā par neatkarīgiem sistēmu operatoriem (NSO) un 9.b pantā par efektīvu un faktisku nošķiršanu (EFN).

**** Gadu pēc transponēšanas datuma.*”**

Or. en

Pamatojums

Ir jāparedz alternatīva iespēja.

Grozījums Nr. 23
Bernhard Rapkay

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 3.a punkts (jauns)

Direktīva 2003/55/EK

6.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3.a) Iekļauj šādu pantu:

„6.a pants

**Noteikumi par pārvades sistēmu
operatoru nošķiršanu**

**Lai garantētu pārvades operatoru
neatkarību, dalībvalstis nodrošina, ka no
... * vertikāli integrēti uzņēmumi ievēro vai
nu 7. panta 1. punkta a) līdz
d) apakšpunktu par pilnīgu īpašumtiesību
nošķiršanu, 9. pantu par neatkarīgiem
sistēmu operatoriem, vai 9.b pantu par
produktīvu un efektīvu uzņēmējdarbības
nošķiršanu.**

** transponēšanas datums + viens gads”*

Or. de

Pamatojums

*Dalībvalstīm jādod trešā risinājuma iespēja, kas būtiski neietekmē dalībvalstu īpašumtiesību
struktūru un vertikāli integrētiem uzņēmumiem ļauj, ievērojot stingrus nosacījumus un
noteikumus, arī turpmāk pārvaldīt savstarpēji savienotu sistēmu.*

Grozījums Nr. 24
Sophia in 't Veld

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 4. punkts

Direktīva 2003/55/EK

7. panta 4. punkts

4. Dalībvalstis var paredzēt atkāpes no 1. punkta b) un c) apakšpunkta līdz [transponēšanas datums plus divi gadi] ar noteikumu, ka pārvades sistēmu operatori neietilpst vertikāli integrēta uzņēmuma sastāvā.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Eiropas Parlaments 2007. gada 10. jūlija rezolūcijā uzsvēra, ka pārvades īpašumtiesību nodalīšana ir visefektīvākais līdzeklis, lai nediskriminējoši veicinātu investīcijas infrastruktūrā, jaunu dalībnieku godīgu piekļuvi tīklam un pārredzamību tirgū. Tādēļ nedrīkst piedāvāt atbrīvojumus.

Grozījums Nr. 25

Sophia in 't Veld

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 4. punkts

Direktīva 2003/55/EK

7. panta 5. punkts

5. 1. punkta a) apakšpunktā noteiktā prasība uzskatāma par ievērotu situācijā, kad vairāki uzņēmumi, kam pieder pārvades sistēmas, ir nodibinājuši kopuzņēmumu, kas attiecīgajām pārvades sistēmām kalpo kā pārvades sistēmas operators vairākās dalībvalstīs. Citi uzņēmumi kopuzņēmumā iesaistīties drīkst tikai tad, ja ***atbilstoši 9.a pantam ir apstiprināti kā neatkarīgi sistēmas operatori.***

5. 1. punkta a) apakšpunktā noteiktā prasība uzskatāma par ievērotu situācijā, kad vairāki uzņēmumi, kam pieder pārvades sistēmas, ir nodibinājuši kopuzņēmumu, kas attiecīgajām pārvades sistēmām kalpo kā pārvades sistēmas operators vairākās dalībvalstīs. Citi uzņēmumi kopuzņēmumā iesaistīties drīkst tikai tad, ja ***tie pilnībā atbilst šim pantam.***

Or. en

Grozījums Nr. 26
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 5. punkts

Direktīva 2003/55/EK

7.b panta 13. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

13. Komisija **pieņem** pamatnostādnes, ar ko paredz 6. līdz 9. punkta izpildei piemērojamo procedūru. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **pieņem** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Grozījums

13. Komisija **var grozīt** pamatnostādnes, ar ko paredz 6. līdz 9. punkta izpildei piemērojamo procedūru. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **groza** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 27
Bernhard Rapkay

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 6.a punkts (jauns)

Direktīva 2003/55/EK

8. panta 4.a–4.h punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6.a) Ar šādiem punktiem papildina 8. pantu.

„4.a Pārvades sistēmas operators izstrādā desmit gadu tīkla attīstības plānu vismaz reizi divos gados. Tas nodrošina efektīvus pasākumus, lai garantētu sistēmas atbilstību un piegādes drošību. Šajos attīstības plānos jo īpaši:

(a) tirgus dalībniekiem sniedz norādes par galvenajām pārvades infrastruktūrām,

kas jāierīko nākamo desmit gadu laikā;

(b) ietver informāciju par visām investīcijām, par kurām jau ir pieņemts lēmums, un tām jaunajām investīcijām, par kuru īstenošanu lēmums jāpieņem nākamo trīs gadu laikā.

4.b Lai izstrādātu savu desmit gadu tīkla attīstības plānu, katrs pārvades sistēmas operators sagatavo pamatotu tīmi par ražošanas, patēriņa un ar citām valstīm īstenotās tirdzniecības attīstību, ņemot vērā pašreizējos reģionālos un Eiropas mēroga plānus par investīcijām tīklos. Pārvades sistēmas operators iesniedz savu tīmi valsts pārvaldes iestādei saprātīgā laika posmā.

4.c Pamatojoties uz desmit gadu tīkla attīstības plāna projektu, valsts pārvaldes iestāde atklātā un pārredzamā veidā apspriežas ar visiem attiecīgajiem tīkla lietotājiem un tā var publicēt apspriežu rezultātus, jo īpaši attiecībā uz iespējamajām investīciju vajadzībām.

4.d Valsts pārvaldes iestāde pārbauda, vai šis desmit gadu tīkla attīstības plāns attiecas uz visām apspriežu laikā konstatētajām investīciju vajadzībām, un var pieprasīt pārvades sistēmas operatoram veikt grozījumus šajā plānā.

4.e Ja pārvades sistēmas operators atsakās īstenot konkrētu investīciju projektu, kas ir minēts desmit gadu tīkla attīstības plānā un ko paredzēts īstenot nākamo trīs gadu laikā, dalībvalstis nodrošina, ka pārvaldes iestādei tiek piešķirtas pilnvaras

(a) pieprasīt pārvades sistēmas operatoram izpildīt tam noteiktās investīciju saistības, izmantojot savas finansiālās iespējas; vai

(b) uzaicināt neatkarīgus investorus iesniegt savus piedāvājumus par vajadzīgajām investīcijām pārvades sistēmā, iespējams, pieprasot pārvades sistēmas operatora piekrišanu attiecībā

uz:

- *trešās puses finansējumu;*
- *jauna aktīva izveidi, ko īsteno trešā puse;*
- *jauna aktīva ekspluatāciju, ko īsteno trešā puse; un/vai*
- *kapitāla palielināšanu, lai finansētu vajadzīgās investīcijas un ļautu neatkarīgajiem investoriem piedalīties kapitāla veidošanā.*

Attiecīgos finanšu līgumus apstiprina pārvaldes iestāde.

Neatkarīgi no tā, vai konkrētas investīcijas veic pārvades sistēmas operators vai trešā puse, tarifu regulējums ļauj gūt ienākumus, kas nosedz šādu investīciju izmaksas.

4.f Valsts pārvaldes iestādes uzrauga un novērtē investīciju plāna īstenošanu.

4.g Pārvades sistēmu operatori apņemas izveidot un publiskot pārredzamas un efektīvas procedūras, kas nodrošina trešo pušu nediskriminējošu pieslēgumu tīklam. Šīs procedūras apstiprina valsts pārvaldes iestādes.

4.h Pārvades sistēmu operatoriem nav tiesību trešām pusēm atteikt piekļuvi, pamatojot to ar turpmāk iespējamajiem ierobežojumiem pieejamai tīkla jaudai, piemēram, sastrēgumiem pārvades tīklu tālākajās daļās. Pārvades sistēmu operatori apņemas sniegt nepieciešamo informāciju.

Pārvades sistēmu operatoriem nav tiesību atteikt jauna pieslēguma punkta izveidi, pamatojoties tikai uz to, ka tas radīs papildu izmaksas, kas saistītas ar vajadzīgo tīkla jaudas palielināšanu pieslēguma punkta tuvumā.”

Or. en

Pamatojums

Lai gan efektīvas un faktiskas tiesiskās nošķiršanas iespēja jau ietver vairākus striktus noteikumus attiecībā uz šiem pārvades sistēmu operatoriem (PSO), lielai daļai šo noteikumu jābūt spēkā esošiem attiecībā uz nošķirtiem PSO un arī tiem PSO, kuri darbojas saistībā ar neatkarīgo sistēmu operatoru (NSO) iespēju. Vienmēr ir jānodrošina trešo pušu piekļuve bez jebkādas diskriminācijas un vajadzīgās investīcijas tīklā neatkarīgi no tā, kas ir tīkla īpašnieks.

Grozījums Nr. 28

Heide Rühle, Alain Lipietz

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 6.a punkts (jauns)

Direktīva 2003/55/EK

8. panta 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6.a) Ar šādu punktu papildina 8. pantu.

„4.a Pārvades sistēmu operatori nodrošina pietiekamu starpsavienojumu jaudu savā pārvades infrastruktūrā, lai tā atbilstu ikvienam pamatotam jaudas pieprasījumam, sekmētu efektīva kopējā tirgus izveidi un panāktu atbilstību gāzes piegādes drošības kritērijiem.”

Or. en

Pamatojums

Pārvades sistēmu operatoru (PSO) uzdevumi ir jāstiprina, lai nodrošinātu, ka esošā jauda tiek izmantota pēc iespējas nediskriminējoši un tiek ierīkota jauna infrastruktūra, ja to nosaka tirgus pieprasījums. Šīs izmaiņas ir būtiskas, lai nodrošinātu Eiropas enerģētikas tirgus integrāciju.

Grozījums Nr. 29

Heide Rühle, Alain Lipietz

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 6.b punkts (jauns)

Direktīva 2003/55/EK

8. panta 4.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6.b) Ar šādu punktu papildina 8. pantu.

„4.b Pārvades sistēmu operatori maksimizē tirgū piedāvāto pārvades jaudu un, piešķirot jaudu vai pārtraucot tās padevi robežas abās pusēs, nediskriminē piegādātājus ne savā valstī, ne ārpus tās.”

Or. en

Pamatojums

Pārvades sistēmu operatoru (PSO) uzdevumi ir jāstiprina, lai nodrošinātu, ka esošā jauda tiek izmantota pēc iespējas nediskriminējoši un tiek ierīkota jauna infrastruktūra, ja to nosaka tirgus pieprasījums. Šīs izmaiņas ir būtiskas, lai nodrošinātu Eiropas enerģētikas tirgus integrāciju.

Grozījums Nr. 30

Heide Rühle, Alain Lipietz

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 8. punkts

Direktīva 2003/55/EK

9. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Pants svītrots

Or. en

Pamatojums

Neatkarīgā sistēmas operatora modelis nozīmē birokrātiju un dārgu reglamentējošo kontroli, tāpēc tā nav dzīvotspējīga alternatīva pilnīgai īpašumtiesību nošķiršanai.

Grozījums Nr. 31
Sophia in 't Veld

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 8. punkts

Direktīva 2003/55/EK

9. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Pants svītrots

Or. en

Pamatojums

Eiropas Parlaments 2007. gada 10. jūlija rezolūcijā uzsvēra, ka pārvades īpašumtiesību nodalīšana ir visefektīvākais līdzeklis, lai nediskriminējoši veicinātu investīcijas infrastruktūrā, jaunu dalībnieku godīgu piekļuvi tīklam un pārredzamību tirgū. Tādēļ nedrīkst piedāvāt atbrīvojumus.

Grozījums Nr. 32

Heide Rühle, Alain Lipietz

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 8. punkts

Direktīva 2003/55/EK

9.a pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Pants svītrots

Or. en

Pamatojums

Neatkarīgā sistēmas operatora modelis nozīmē birokrātiju un dārgu reglamentējošo kontroli, tāpēc tā nav dzīvotspējīga alternatīva pilnīgai īpašumtiesību nošķiršanai.

Grozījums Nr. 33
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 8. punkts

Direktīva 2003/55/EK

9.a pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Pants svītrots

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 34
Sophia in 't Veld

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 8. punkts

Direktīva 2003/55/EK

9.a pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Pants svītrots

Or. en

Pamatojums

Eiropas Parlaments 2007. gada 10. jūlija rezolūcijā uzsvēra, ka pārvades īpašumtiesību nodalīšana ir visefektīvākais līdzeklis, lai nediskriminējoši veicinātu investīcijas infrastruktūrā, jaunu dalībnieku godīgu piekļuvi tīklam un pārredzamību tirgū. Tādēļ nedrīkst piedāvāt atbrīvojumus.

Grozījums Nr. 35
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 8. punkts

Direktīva 2003/55/EK

9.a panta 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Komisija var **pieņemt** pamatnostādnes, lai nodrošinātu, ka pārvades sistēmas īpašnieks un uzglabāšanas sistēmas operators pilnīgi ievēro šā panta 2. punktu. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **pieņem** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Grozījums

3. Komisija var **grozīt** pamatnostādnes, lai nodrošinātu, ka pārvades sistēmas īpašnieks un uzglabāšanas sistēmas operators pilnīgi ievēro šā panta 2. punktu. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **groza** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 36
Bernhard Rapkay

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 8.a punkts (jauns)

Direktīva 2003/55/EK

9.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8.a) Iekļauj šādu pantu:

9.b pants

***Pārvades sistēmu efektīva un faktiskā
nošķiršana***

Aktīvi, iekārtas, darbinieki un identitāte

***1. Pārvades sistēmu operatoru rīcībā ir
visi vertikāli integrēta uzņēmuma***

cilvēkresursi, materiālie un finanšu resursi, kas vajadzīgi pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā. Attiecībā uz pārvades sistēmu operatoriem jo īpaši nodrošina, ka:

(a) viņiem pieder tie aktīvi, kas vajadzīgi pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā;

(b) viņi nodarbina personālu, kas vajadzīgs pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā;

(c) gada finanšu plānā ir paredzēti turpmākiem investīciju projektiem nepieciešamie finanšu resursi.

Pie darbības jomām saskaņā ar a) līdz c) apakšpunktu pieder vismaz šādas:

- pārvades sistēmu operatoru pārstāvēšana un saziņa ar trešām personām un pārvaldes iestādēm,*
- trešo personu, īpaši jauno tirgus dalībnieku biodegvielas jomā, pieejas piešķiršana un pārvaldīšana,*
- piekļuves un sastrēgumu pārvaldības maksas iekasēšana un maksājumi saskaņā ar kompensācijas mehānismu starp pārvades sistēmu operatoriem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1775/2005 (2005. gada 28. septembris) par dabasgāzes pārvades tīklu piekļuves nosacījumiem 7. pantu*,*
- pārvades sistēmas ekspluatēšana, uzturēšana un attīstīšana,*
- investīciju plānošana, nodrošinot, ka sistēma ilgtermiņā atbilst pamatotam pieprasījumam un garantē piegāžu drošību,*
- juridisko konsultāciju un pārstāvniecības pakalpojumi,*
- grāmatvedība un informācijas tehnoloģiju pakalpojumi;*

(2) Personāla iznomāšana un

pakalpojumu sniegšana kādai no vertikāli integrētu uzņēmumu filiālēm, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi, vai arī pakalpojumu saņemšana no tās ir aizliegta.

(3) Pārvades sistēmas operators paralēli piegādes funkcijai nedrīkst slēgt darījumus vai veikt darbības, kas būtu pretrunā viņa pienākumiem, tas attiecas arī uz akciju, uzņēmējsabiedrības daļu, vertikāli integrēta uzņēmuma vai kāda cita gāzes vai elektroenerģijas uzņēmuma kapitāla daļu turēšanu. Atkāpe ir iespējama ar iepriekšēju pārvaldes iestādes atļauju un attiecas uz akciju un cita tīkla uzņēmuma daļu turēšanu.

(4) Pārvades sistēmas operatoram ir sava uzņēmējdarbības identitāte, kas būtiski atšķiras no vertikāli integrēta uzņēmuma ar atsevišķu zīmolu, komunikācijas sistēmu un telpām.

(5) Pārvades sistēmas operators nedrīkst izpaust komerciāli svarīgu informāciju vai informāciju par konkurences priekšrocībām vertikāli integrētam uzņēmumam, ja tā nav vienādā mērā un nediskriminējoši pieejama visiem tirgus dalībniekiem. To, uz kāda veida informāciju attiecas šis noteikums, pārvades sistēmas operators nosaka kopā ar valsts pārvaldes iestādi.

(6) Pārvades sistēmas operatoru grāmatvedību pārbauda revidents, kurš nav vertikāli integrētā uzņēmuma un ar to saistīto uzņēmumu revidents.

Pārvades sistēmas operatora vadības, izpilddirektora /valdes neatkarība

(7) , kas attiecas uz pārvades sistēmas operatora izpilddirektora vai valdes locekļu iecelšanu amatā, šo darba attiecību priekšlaicīgu pārtraukšanu vai attiecīgajiem darba līgumiem un to laušanu, paziņo pārvaldes iestādei vai jebkurai citai kompetentajai valsts iestādei. Šie lēmumi un līgumi var kļūt

saistoši tikai tad, ja pārvaldes iestāde vai jebkura cita kompetenta valsts iestāde nav izmantojusi savas veto tiesības trīs nedēļu laikā pēc paziņojuma saņemšanas. Veto tiesības var izmantot tad, ja rodas nopietnas šaubas par izvirzītā kandidāta profesionālo neatkarību, no vienas puses, vai ja ir pamatojums priekšlaicīgi pārtraukt darba attiecības, no otras puses.

(8) Attiecībā uz jebkuru pārvades sistēmas operatora vadības sūdzību par tās darba attiecību priekšlaicīgu pārtraukšanu nodrošina reālas tiesības iesniegt apelācijas sūdzību pārvaldes iestādē, citā kompetentā valsts iestādē vai tiesā.

(9) Pārvaldes iestāde pasludina lēmumu sešu mēnešu laikā pēc sūdzības saņemšanas. Noteiktā termiņa nokavējums ir pieļaujams, ja tas ir objektīvi pamatots.

(10) Pēc darba attiecību pārtraukšanas ar pārvades sistēmas operatoru izpilddirektors vai valdes loceklis vismaz trīs gadus nedrīkst iesaistīties nevienā tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībā, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi.

(11) Izpilddirektors vai valdes loceklis nedrīkst būt ieinteresēti nevienā vertikāli integrētā uzņēmuma struktūrvienībā vai saņemt no tās kompensāciju, izņemot, ja tas ir pārvades sistēmas operators. Viņa, viņas vai viņu atalgojums nekādā ziņā nav atkarīgs no vertikāli integrētā uzņēmuma darbības, izņemot, ja tas ir pārvades sistēmas operators.

(12) Pārvades sistēmas operatora izpilddirektors vai valdes loceklis tieši vai netieši nav pastāvīgi atbildīgi par jebkuru citu vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienību.

(13) Neskarot šo pantu, pārvades sistēmas operatoram ir reālas tiesības pieņemt lēmumus neatkarīgi no integrētā gāzes uzņēmuma attiecībā uz aktīviem, kas

vajadzīgi tīkla ekspluatācijai, uzturēšanai vai attīstībai. Tas neliedz veidot atbilstīgus koordinācijas mehānismus, lai nodrošinātu mātesabiedrības ekonomiskās un vadības uzraudzības tiesību aizsardzību attiecībā uz atdevi no aktīviem, ko meitasuzņēmumā netieši regulē saskaņā ar 24.c pantu. Tas jo īpaši ļauj mātesabiedrībai apstiprināt pārvades sistēmas operatora gada finanšu plānu vai līdzvērtīgu instrumentu un noteikt vispārīgus ierobežojumus attiecībā uz meitasuzņēmuma parādsaistībām. Tas neļauj mātesabiedrībai dot norādījumus par ikdienas darbību vai par atsevišķiem lēmumiem par gāzes pārvades cauruļvadu izbūvi vai modernizāciju, kas nepārsniedz apstiprinātā finanšu plāna vai līdzvērtīga instrumenta noteikumus.

Uzraudzības padome un direktoru padome

(14) Pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes priekšsēdētāji nedrīkst iesaistīties nevienā tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībā, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi.

(15) Pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes locekļi ir neatkarīgi, un tos iecel vismaz uz piecu gadu termiņu. Par šo personu iecelšanu paziņo pārvaldes iestādei vai jebkurai citai kompetentajai valsts iestādei, un šī iecelšana uzliek saistības atbilstīgi 7. punkta nosacījumiem.

(16) Atbilstīgi 13. punktam pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes loceklis ir neatkarīgs, ja viņš vai viņa nav iesaistīti nevienā uzņēmējdarbībā vai citās attiecībās ar vertikāli integrētu uzņēmumu, kontrolējošajiem akcionāriem vai to vadību, kas var radīt interešu konfliktu, vājinot viņa vai viņas vērtējumu; jo īpaši šī persona:

a) vismaz piecus gadus pirms iecelšanas amatā uzraudzības padomē vai direktoru padomē nav bijis darbinieks nevienā tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībā, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi;

b) nav ieinteresēta vertikāli integrētā uzņēmumā vai kādā ar to saistītā uzņēmumā un nesaņem no tā kompensāciju, izņemot, ja tas ir pārvades sistēmas operators;

c) nav iesaistīta saistītās korporatīvās attiecībās ar nevienu tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienību, kas nodrošina energoapgādi tajā laikā, kad šī persona tiek iecelta amatā uzraudzības padomē vai direktoru padomē;

d) nav tāda uzņēmuma valdes loceklis, kurā vertikāli integrēts uzņēmums iecel uzraudzības padomes vai direktoru padomes locekļus.

Atbilstības amatpersona

(17) Dalībvalstis nodrošina, ka pārvades sistēmas operatori izstrādā un ievieš atbilstības programmu, kurā izklāstīti pasākumi, kas veikti, lai nodrošinātu diskriminējošas rīcības nepieļaušanu. Programmā paredz konkrētus darbinieku pienākumus, kas jāveic, lai sasniegtu šo mērķi. Programmu apstiprina pārvaldes iestāde vai jebkura cita kompetenta valsts iestāde. Atbilstību programmai neatkarīgi kontrolē atbilstības amatpersona. Atbilstības programmas nepiemērotas īstenošanas gadījumā pārvaldes iestādei ir pilnvaras noteikt sankcijas.

(18) Pārvades sistēmas operatora izpilddirektors vai valde par atbilstības amatpersonu iecel personu vai struktūru, lai:

a) kontrolētu atbilstības programmas īstenošanu;

b) izstrādātu gada ziņojumu, kura kritērijus definē pārvaldes iestāde,

apspriežoties ar Energoregulatoru sadarbības aģentūru; pasākumu noteikšanu, kas nepieciešami atbilstības programmas īstenošanai, un ziņojuma iesniegšanu pārvaldes iestādei;

c) sniegtu ieteikumus par atbilstības programmu un tās īstenošanu.

(19) Atbilstības amatpersonai nodrošina neatkarību, jo īpaši attiecībā uz viņa vai viņas darba līgumu.

(20) Atbilstības amatpersonai ir iespēja regulāri vērsties pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomē vai direktoru padomē, vertikāli integrētā uzņēmumā un pārvaldes iestādēs.

(21) Atbilstības amatpersona apmeklē visas pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes sanāksmes, kurās izskata jautājumus saistībā ar šādām jomām:

a) nosacījumi par pieeju un pieslēgumu tīklam, ietverot arī piekļuves maksas un pārslodzes maksas iekasēšanu un maksājumus saskaņā ar kompensācijas mehānismu starp pārvades sistēmu operatoriem atbilstoši

Regulas (EK) Nr. 1775/2005 7. pantam;

b) projekti, kas veikti saistībā ar pārvades tīkla sistēmas ekspluatāciju, uzturēšanu vai attīstību, ietverot starpsavienojumu un pieslēgumu investīcijas;

c) līdzsvarošanas noteikumi, ietverot rezerves jaudas noteikumus;

d) enerģijas pirkšana, lai segtu zudumus.

(22) Šo sanāksmju laikā atbilstības amatpersona neļauj diskriminējošā veidā uzraudzības padomei vai direktoru padomei izpaust tādu informāciju par patērētāju vai piegādātāju darbību, kas var citiem dot komerciālas priekšrocības.

(23) Atbilstības amatpersonai ir piekļuve visiem attiecīgajiem pārvades sistēmas operatora reģistriem, dokumentiem un

arhīviem, kā arī visai informācijai, kas vajadzīga viņa vai viņas pienākumu atbilstīgai izpildei.

(24) Izpilddirektors vai valde ieceļ amatā atbilstības amatpersonu un atceļ viņu no amata vienīgi pēc pārvaldes iestādes iepriekšēja apstiprinājuma saņemšanas.

(25) Atbilstības amatpersonai nedrīkst būt darījuma attiecības ar vertikāli integrētu uzņēmumu vismaz piecus gadus pēc tās atcelšanas no amata.

Tīkla attīstība un pilnvaras pieņemt lēmumus par investīcijām

(26) Pārvades sistēmas operators izstrādā desmit gadu tīkla attīstības plānu vismaz reizi divos gados. Šajos plānos paredzēti efektīvi pasākumi sistēmas atbilstības un piegāžu drošības garantēšanai.

(27) Desmit gadu tīkla attīstības plānā:

a) tirgus dalībniekiem sniedz norādes par galvenajām pārvades infrastruktūrām, kas jāuzbūvē nākamo desmit gadu laikā;

b) ietver informāciju par visām investīcijām, par kurām jau ir pieņemts lēmums, un tām jaunajām investīcijām, par kuru īstenošanu lēmums jāpieņem nākamo trīs gadu laikā.

(28) Lai izstrādātu savu desmit gadu tīkla attīstības plānu, katrs pārvades sistēmas operators sagatavo pamatotu tāmi par piegādes, patēriņa un ar citām valstīm īstenotās tirdzniecības attīstību, ņemot vērā pašreizējos reģionālos un Eiropas mēroga plānus par investīcijām tīklos. Pārvades sistēmas operators iesniedz savu tāmi kompetentajai valsts iestādei saprātīgā laika posmā.

(29) Pamatojoties uz desmit gadu tīkla attīstības plāna projektu, kompetentā valsts iestāde atklātā un pārredzamā veidā apspriežas ar visiem attiecīgajiem tīkla lietotājiem un tā var publicēt apspriežu rezultātus, jo īpaši attiecībā uz

iespējamajām investīciju vajadzībām.

(30) Kompetentā valsts iestāde pārbauda, vai šis desmit gadu tīkla attīstības plāns attiecas uz visām apspriežu laikā konstatētajām investīciju vajadzībām, un var pieprasīt pārvades sistēmas operatoram veikt grozījumus šajā plānā.

(31) Ja pārvades sistēmas operators atsakās īstenot konkrētu investīciju projektu, kas ir minēts desmit gadu tīkla attīstības plānā un ko paredzēts īstenot nākamo trīs gadu laikā, dalībvalstis nodrošina, ka pārvaldes iestādei vai jebkurai citai kompetentajai valsts iestādei tiek piešķirtas pilnvaras:

a) pieprasīt pārvades sistēmas operatoram izpildīt tam noteiktās investīciju saistības, izmantojot savas finansiālās iespējas; vai

b) uzaicināt neatkarīgus investorus iesniegt savus piedāvājumus par vajadzīgajām investīcijām pārvades sistēmā, iespējams, pieprasot pārvades sistēmas operatora piekrišanu attiecībā uz:

- trešās puses finansējumu,

- jauna aktīva izveidi, ko īsteno trešā puse, vai attiecīgi radīt jaunus aktīvus,

- jauna aktīva ekspluatāciju,

- kapitāla palielināšanu, lai finansētu nepieciešamās investīcijas un neatkarīgiem investoriem dotu iespēju piedalīties šai kapitālā.

Attiecīgos finanšu līgumus apstiprina pārvaldes iestāde vai jebkura cita kompetenta valsts iestāde.

(32) Pārvaldes iestāde uzrauga un vērtē investīciju plāna īstenošanu.

Lēmumu pieņemšanas pilnvaras attiecībā uz trešo personu pieeju pārvades tīklam

(33) Pārvades sistēmu operatori ir atbildīgi par to, lai izstrādātu un publiskotu pārredzamas un efektīvas procedūras trešo personu

nediskriminējošai pieejai tīklam. Šīs procedūras apstiprina valsts pārvaldes iestāde.

(34) Pārvades sistēmas operators nav tiesīgs atteikt tīkla pieeju trešai personai, to pamatojot tādējādi, ka nākotnē varētu veidoties pieejamās tīkla jaudas ierobežojumi, piemēram, sastrēgumi pārvades tīkla attālās vietās. Pārvades sistēmas operatoram jāsniedz vajadzīgā informācija.

(35) Pārvades sistēmas operators nav tiesīgs atteikt jaunu pieslēgumu, to pamatojot tikai ar to, ka tas radīs papildu izmaksas saistībā ar tīkla elementu nepieciešamās jaudas palielinājumu netālu no šī jaunā pieslēguma punkta.

Reģionālā sadarbība

(36) Dalībvalstis, izvēloties reģionālās sadarbības veidu, pārvades sistēmas operatoram izvirza noteiktā laikā veicamus konkrētus pienākumus. Turklāt, īstenojot šos pienākumus, pakāpeniski tiek veidota kopīga reģionālā sadales centrāle (common regional dispatching centre), kura ir atbildīga par drošības jautājumiem vēlākais sešus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā.

(37) Reģionālai sadarbībai starp vairākām dalībvalstīm tās, vienojoties ar Komisiju, ieceļ reģionālo koordinatoru.

(38) Reģionālais koordinators reģiona līmenī veicina pārvaldes iestāžu sadarbību ar jebkādām citām kompetentām iestādēm, tīkla operatoriem, elektroenerģijas biržām (Power Exchanges), tīkla lietotājiem un tirgus dalībniekiem. Viņš jo īpaši

a) veicina jaunas efektīvas investīcijas starpsavienojumos; šajā sakarā viņš palīdz pārvades sistēmas operatoriem izstrādāt reģionālā starpsavienojuma plānu un koordinē viņu investīciju lēmumus, kā arī attiecīgā gadījumā atvērto pieteikšanās (open season)

procedūru;

b) veicina tīklu efektīvu un drošu izmantošanu; šajā sakarā viņš palīdz koordinēt pārvades sistēmas operatora, valsts pārvaldes iestādes un citu kompetento valsts iestāžu sadarbību, lai izstrādātu kopējus piešķiršanas un drošības mehānismus;

c) katru gadu iesniedz Komisijai un attiecīgajām dalībvalstīm ziņojumu par sasniegto reģionā un par grūtībām vai šķēršļiem, kas varētu kavēt attīstību.

Sankcijas

(39) Lai veiktu pienākumus, kas tai uzlikti ar šo pantu, valsts pārvaldes iestādei ir šādas tiesības:

a) pieprasīt pārvades sistēmas operatoram sniegt visu vajadzīgo informāciju un iztaujāt tā personālu; ja pastāv bažas, šīs tiesības ir izmantojamas arī attiecībā uz vertikāli integrētu uzņēmumu un tā filiālēm;

*b) veikt pārvades sistēmas operatora un, ja pastāv bažas, vertikāli integrēta uzņēmuma un tā filiāļu darbības pārbaudes; spēkā ir Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 (2002. gada 16. decembris) par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā **, 20. pants.*

(40) Lai veiktu pienākumus, kas tai uzlikti ar šo pantu, valsts pārvaldes iestādei ir tiesības uzlikt iedarbīgas, atbilstošas un atturošas sankcijas pārvades sistēmas operatoram un/vai vertikāli integrētam uzņēmumam, ja tas nepilda pienākumus, kas izriet no šī pantā vai valsts pārvaldes iestādes lēmumiem. Valsts pārvaldes iestādes tiesības ir:

a) noteikt iedarbīgas, atbilstošas un atturošas soda naudas, kuru lielums atkarīgs no pārvades sistēmas operatora apgrozījuma;

b) pieņemt lēmumu par diskriminējošas darbības pārtraukšanu;

c) vismaz daļēji atsaukt pārvades sistēmas operatora licenci, ja tas atkārtoti pārkāpj šī panta nošķiršanas noteikumus.

** OV L 289, 3.11.2005., 1. lpp.*

*** OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1419/2006 (2006. gada 25. septembris). (OV L 269, 28.9.2006., 1. lpp.)*

Or. de

Pamatojums

Dalībvalstīm jādod trešā risinājuma iespēja, kas būtiski neietekmē dalībvalstu īpašumtiesību struktūru un vertikāli integrētiem uzņēmumiem ļauj, ievērojot stingrus nosacījumus un noteikumus, arī turpmāk pārvaldīt savstarpēji savienotu sistēmu.

Grozījums Nr. 37 **Jean-Paul Gauzès**

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 8. punkts

Direktīva 2003/55/EK

9.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

9.b pants

Pārvades sistēmu efektīva un faktiskā nošķiršana

Aktīvi, iekārtas, darbinieki un identitāte

1. Pārvades sistēmu operatoru rīcībā ir visi vertikāli integrēta uzņēmuma cilvēkresursi, materiālie un finanšu resursi, kas vajadzīgi pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā. Attiecībā uz pārvades sistēmu operatoriem jo īpaši nodrošina, ka:

(a) viņiem pieder tie aktīvi, kas vajadzīgi pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā;

(b) viņi nodarbina personālu, kas

vajadzīgs pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā;

(c) viņi piesaista ārštata darbiniekus un sniedz pakalpojumus jebkurai tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībai, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi, kā arī izmanto jebkuras šādas struktūrvienības sniegtos pakalpojumus; to dara nediskriminējošā veidā un to apstiprina valsts pārvaldes iestādes, lai novērstu konkurences apdraudējumu un interešu konfliktus;

(d) pieņemamā termiņā ir pieejami pietiekami finanšu resursi, ko ieguldīt turpmākos investīciju projektos.

2. Darbības, kas vajadzīgas 1. punktā minētajai pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā, ir vismaz šādas:

(a) pārstāvēt pārvades sistēmas operatoru un sazināties ar trešām pusēm un pārvaldes iestādēm;

(b) piešķirt un pārvaldīt trešās personas pieeju;

(c) iekasēt piekļuves maksu un pārslodzes maksu;

(d) ekspluatēt, uzturēt un attīstīt pārvades sistēmu;

(e) ar investīciju plānošanu panākt, lai sistēma ilgtermiņā atbilstu pamatotam pieprasījumam, un nodrošināt piegādes drošību;

(f) juridiskie pakalpojumi; un

(g) grāmatvedības un informācijas tehnoloģijas pakalpojumi.

3. Pārvades sistēmu operatoru juridiskais statuss ir akciju sabiedrība.

4. Pārvades sistēmas operatoram ir pašam sava korporatīvā identitāte, kas no vertikāli integrētā uzņēmuma ievērojami atšķiras ar zīmolu, saziņu un telpām.

5. Pārvades sistēmu operatoru kontu revīziju veic revidents, kas nav vertikāli

integrētā uzņēmuma vai jebkura saistītā uzņēmuma revidents.

Pārvades sistēmas operatora vadības, izpilddirektora /valdes neatkarība

6. Par lēmumiem, kas attiecas uz pārvades sistēmas operatora izpilddirektora vai valdes locekļu iecelšanu amatā, šo darba attiecību priekšlaicīgu pārtraukšanu vai attiecīgajiem darba līgumiem un to laušanu, paziņo pārvaldes iestādei vai jebkurai citai kompetentajai valsts iestādei. Šie lēmumi un līgumi var kļūt saistoši tikai tad, ja pārvaldes iestāde vai jebkura cita kompetenta valsts iestāde nav izmantojusi savas veto tiesības trīs nedēļu laikā pēc paziņojuma saņemšanas. Veto tiesības var izmantot tad, ja rodas nopietnas šaubas par izvirzītā kandidāta profesionālo neatkarību, no vienas puses, vai ja ir pamatojums priekšlaicīgi pārtraukt darba attiecības, no otras puses.

7. Attiecībā uz jebkuru pārvades sistēmas operatora vadības sūdzību par tās darba attiecību priekšlaicīgu pārtraukšanu nodrošina reālas tiesības iesniegt apelācijas sūdzību pārvaldes iestādē, citā kompetentā valsts iestādē vai tiesā.

8. Pēc darba attiecību pārtraukšanas ar pārvades sistēmas operatoru izpilddirektors vai valdes locekļi vismaz trīs gadus nedrīkst iesaistīties nevienā tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībā, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi.

9. Izpilddirektors vai valdes locekļi nedrīkst būt ieinteresēti nevienā vertikāli integrētā uzņēmuma struktūrvienībā vai saņemt no tās kompensāciju, izņemot, ja tas ir pārvades sistēmas operators. Viņa, viņas vai viņu atalgojums nekādā ziņā nav atkarīgs no vertikāli integrētā uzņēmuma darbības, izņemot, ja tas ir pārvades sistēmas operators.

10. Pārvades sistēmas operatora izpilddirektors vai valdes locekļi tieši vai

netieši nav pastāvīgi atbildīgi par jebkuru citu vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienību.

11. Neskarot šo pantu, pārvades sistēmas operatoram ir reālas tiesības pieņemt lēmumus neatkarīgi no integrētā gāzes uzņēmuma attiecībā uz aktīviem, kas vajadzīgi tīkla ekspluatācijai, uzturēšanai vai attīstībai. Tas neliedz veidot atbilstīgus koordinācijas mehānismus, lai nodrošinātu mātessabiedrības ekonomiskās un vadības uzraudzības tiesību aizsardzību attiecībā uz atdevi no aktīviem, ko meitasuzņēmumā netieši regulē saskaņā ar 24.c pantu. Tas jo īpaši ļauj mātessabiedrībai apstiprināt pārvades sistēmas operatora gada finanšu plānu vai līdzvērtīgu instrumentu un noteikt vispārīgus ierobežojumus attiecībā uz meitasuzņēmuma parādsaistībām. Tas neļauj mātessabiedrībai dot norādījumus par ikdienas darbību vai par atsevišķiem lēmumiem par gāzes pārvades cauruļvadu izbūvi vai modernizāciju, kas nepārsniedz apstiprinātā finanšu plāna vai līdzvērtīga instrumenta noteikumus.

Uzraudzības padome un direktoru padome

12. Pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes priekšsēdētāji nedrīkst iesaistīties nevienā tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībā, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi.

13. Pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes locekļi ir neatkarīgi, un tos iecel vismaz uz piecu gadu termiņu. Par šo personu iecelšanu paziņo pārvaldes iestādei vai jebkurai citai kompetentajai valsts iestādei, un šī iecelšana uzliek saistības atbilstīgi 6. punkta nosacījumiem.

14. Atbilstīgi 12. punktam pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes loceklis ir

neatkarīgs, ja viņš vai viņa nav iesaistīti nevienā uzņēmējdarbībā vai citās attiecībās ar vertikāli integrētu uzņēmumu, kontrolējošajiem akcionāriem vai to vadību, kas var radīt interešu konfliktu, vājinot viņa vai viņas vērtējumu; jo īpaši šī persona:

(a) vismaz piecus gadus pirms iecelšanas amatā uzraudzības padomē vai direktoru padomē nav bijis darbinieks nevienā tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībā, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi;

(b) nav ieinteresēta vertikāli integrētā uzņēmumā vai kādā ar to saistītā uzņēmumā un nesaņem no tā kompensāciju, izņemot, ja tas ir pārvades sistēmas operators;

(c) nav iesaistīta saistītās korporatīvās attiecībās ar nevienu tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienību, kas nodrošina energoapgādi tajā laikā, kad šī persona tiek iecelta amatā uzraudzības padomē vai direktoru padomē; un

(d) nav tāda uzņēmuma valdes loceklis, kurā vertikāli integrēts uzņēmums iecel uzraudzības padomes vai direktoru padomes locekļus.

Atbilstības amatpersona

15. Dalībvalstis nodrošina, ka pārvades sistēmas operatori izstrādā un ievieš atbilstības programmu, kurā izklāstīti pasākumi, kas veikti, lai nodrošinātu diskriminējošas rīcības nepieļaušanu. Programmā paredz konkrētus darbinieku pienākumus, kas jāveic, lai sasniegtu šo mērķi. Programmu apstiprina pārvaldes iestāde vai jebkura cita kompetenta valsts iestāde. Atbilstību programmai neatkarīgi kontrolē atbilstības amatpersona. Atbilstības programmas nepiemērotas īstenošanas gadījumā pārvaldes iestādei ir pilnvaras noteikt sankcijas.

16. Pārvades sistēmas operatora izpilddirektors vai valde par atbilstības

amatpersonu iecel personu vai struktūru, lai:

(a) kontrolētu atbilstības programmas īstenošanu;

(b) izstrādātu gada ziņojumu, kurā noteikti tie pasākumi, kas veikti, lai īstenotu atbilstības programmu, un iesniegtu pārvaldes iestādei; un

(c) sniegtu ieteikumus par atbilstības programmu un tās īstenošanu.

17. Atbilstības amatpersonai nodrošina neatkarību, jo īpaši attiecībā uz viņa vai viņas darba līgumu.

18. Atbilstības amatpersonai ir iespēja regulāri vērsties pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomē vai direktoru padomē, vertikāli integrētā uzņēmumā un pārvaldes iestādēs.

19. Atbilstības amatpersona apmeklē visas pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes sanāksmes, kurās izskata jautājumus saistībā ar šādām jomām:

(a) nosacījumi par pieeju un pieslēgumu tīklam, ietverot arī piekļuves maksas un pārslodzes maksas iekasēšanu;

(b) projekti, kas veikti saistībā ar pārvades tīkla sistēmas ekspluatāciju, uzturēšanu vai attīstību, ietverot starpsavienojumu un pieslēgumu investīcijas;

(c) līdzsvarošanas noteikumi, ietverot pārvades sistēmas operatora pielāgošanās vajadzības; un

(d) enerģijas pirkšana, lai atrisinātu pārvades sistēmas operatora vajadzības.

20. Sanāksmēs, kas minētas 19. punktā, atbilstības amatpersona neļauj diskriminējošā veidā uzraudzības padomei vai direktoru padomei izpaust tādu informāciju par patērētāju vai piegādātāju darbību, kas var citiem dot komerciālas priekšrocības.

21. Atbilstības amatpersonai ir piekļuve visiem attiecīgajiem pārvades sistēmas operatora reģistriem, dokumentiem un arhīviem, kā arī visai informācijai, kas vajadzīga viņa vai viņas pienākumu atbilstīgai izpildei.

22. Izpilddirektors vai valde ieceļ amatā atbilstības amatpersonu un atceļ viņu no amata vienīgi pēc pārvaldes iestādes iepriekšēja apstiprinājuma saņemšanas.

Tīkla attīstība un pilnvaras pieņemt lēmumus par investīcijām

23. Visi pārvades sistēmu operatori izstrādā desmit gadu tīkla attīstības plānu vismaz reizi divos gados. Tie nodrošina efektīvus pasākumus, lai garantētu sistēmas atbilstību un piegādes drošību. Šajos attīstības plānos jo īpaši:

(a) tirgus dalībniekiem sniedz norādes par galvenajām pārvades infrastruktūrām, kas jāuzbūvē nākamo desmit gadu laikā;

(b) ietver informāciju par visām investīcijām, par kurām jau ir pieņemts lēmums, un tām jaunajām investīcijām, par kuru īstenošanu lēmums jāpieņem nākamo trīs gadu laikā.

24. Lai izstrādātu savu desmit gadu tīkla attīstības plānu, katrs pārvades sistēmas operators sagatavo pamatotu tāmi par piegādes, patēriņa un ar citām valstīm īstenošanās tirdzniecības attīstību, ņemot vērā pašreizējos reģionālos un Eiropas mēroga plānus par investīcijām tīklos. Pārvades sistēmas operators iesniedz savu tāmi kompetentajai valsts iestādei saprātīgā laika posmā.

26. Pamatojoties uz desmit gadu tīkla attīstības plāna projektu, kompetentā valsts iestāde atklātā un pārredzamā veidā apspriežas ar visiem attiecīgajiem tīkla lietotājiem un tā var publicēt apspriežu rezultātus, jo īpaši attiecībā uz iespējamajām investīciju vajadzībām.

27. Kompetentā valsts iestāde pārbauda,

vai šis desmit gadu tīkla attīstības plāns attiecas uz visām apspriežu laikā konstatētajām investīciju vajadzībām, un var pieprasīt pārvades sistēmas operatoram veikt grozījumus šajā plānā.

28. Saistībā ar 4. un 6. punktu kompetentā valsts iestāde ietver valsts pārvaldes iestādi, jebkuru citu kompetento valsts iestādi vai tīkla attīstības pilnvaroto personu, kura ietver pārvades sistēmu operatorus. Pēdējā gadījumā pārvades sistēmas operators iesniedz savu statūtu projektu, locekļu sarakstu un reglamentu, kurš jāapstiprina kompetentajai valsts iestādei.

29. Ja pārvades sistēmas operators atsakās īstenot konkrētu investīciju projektu, kas ir minēts desmit gadu tīkla attīstības plānā un ko paredzēts īstenot nākamo trīs gadu laikā, dalībvalstis nodrošina, ka pārvaldes iestādei vai jebkurai citai kompetentajai valsts iestādei tiek piešķirtas pilnvaras:

(a) pieprasīt pārvades sistēmas operatoram izpildīt tam noteiktās investīciju saistības, izmantojot savas finansiālās iespējas; vai

(b) uzaicināt neatkarīgus investorus iesniegt savus piedāvājumus par vajadzīgajām investīcijām pārvades sistēmā, iespējams, pieprasot pārvades sistēmas operatora piekrišanu attiecībā uz:

(i) trešās puses finansējumu;

(ii) jauna aktīva izveidi, ko īsteno trešā puse; un/vai

(iii) jauna aktīva ekspluatāciju, ko īsteno trešā puse.

Attiecīgos finanšu līgumus apstiprina pārvaldes iestāde vai jebkura cita kompetenta valsts iestāde.

Neatkarīgi no tā, vai konkrētas investīcijas veic pārvades sistēmas operators vai trešā puse, tarifu regulējums

ļauj gūt ienākumus, kas nosedz šādu investīciju izmaksas.

30. Kompetentā valsts iestāde uzrauga un novērtē investīciju plāna īstenošanu.

Or. en

Pamatojums

Ar šo grozījumu ir ieviests alternatīvs risinājums, kas dalībvalstīm ļauj nodrošināt pārvades sistēmu operatoru (PSO) neatkarību.

Grozījums Nr. 38
Benoît Hamon

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 8. punkts

Direktīva 2003/55/EK

9.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

9.b pants

Pārvades sistēmu efektīva un faktiskā nošķiršana

Aktīvi, iekārtas, darbinieki un identitāte

1. Pārvades sistēmu operatoru rīcībā ir visi vertikāli integrēta uzņēmuma cilvēkresursi, materiālie un finanšu resursi, kas vajadzīgi pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā. Attiecībā uz pārvades sistēmu operatoriem jo īpaši nodrošina, ka:

(a) viņiem pieder tie aktīvi, kas vajadzīgi pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā;

(b) viņi nodarbina personālu, kas vajadzīgs pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā;

(c) viņi piesaista ārštata darbiniekus un sniedz pakalpojumus jebkurai tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībai, kas nodarbojas ar

ražošanu vai piegādi, kā arī izmanto jebkuras šādas struktūrvienības sniegtos pakalpojumus; to dara nediskriminējošā veidā un to apstiprina valsts pārvaldes iestādes, lai novērstu konkurences apdraudējumu un interešu konfliktus;

(d) viņi glabā pieejamus pietiekamus finanšu resursus, ko ieguldīt turpmākos investīciju projektos.

2. Darbības, kas vajadzīgas 1. punktā minētajai pastāvīgai uzņēmējdarbībai gāzes pārvades jomā, ir vismaz šādas:

(a) pārstāvēt pārvades sistēmas operatoru un sazināties ar trešām pusēm un pārvaldes iestādēm;

(b) piešķirt un pārvaldīt trešās personas pieeju;

(c) iekasēt piekļuves maksu un pārslodzes maksu;

(d) ekspluatēt, uzturēt un attīstīt pārvades sistēmu;

(e) ar investīciju plānošanu panākt, lai sistēma ilgtermiņā atbilstu pamatotam pieprasījumam, un nodrošināt piegādes drošību;

(f) juridiskie pakalpojumi; un

(g) grāmatvedības un informācijas tehnoloģijas pakalpojumi.

3. Pārvades sistēmu operatoru juridiskais statuss ir akciju sabiedrība.

4. Pārvades sistēmu operatoriem ir pašiem sava korporatīvā identitāte, kas no vertikāli integrēta uzņēmuma ievērojami atšķiras ar zīmolu, saziņu un telpām.

5. Pārvades sistēmu operatoru kontu revīziju veic revidents, kas nav vertikāli integrētā uzņēmuma vai jebkura saistītā uzņēmuma revidents.

Pārvades sistēmas operatora vadības, izpilddirektora /valdes neatkarība

6. Par lēmumiem, kas attiecas uz pārvades sistēmas operatora izpilddirektora vai

valdes locekļu iecelšanu amatā, šo darba attiecību priekšlaicīgu pārtraukšanu vai attiecīgajiem darba līgumiem un to laušanu, paziņo pārvaldes iestādei vai citai kompetentajai valsts iestādei. Šie lēmumi un līgumi var kļūt saistoši tikai tad, ja pārvaldes iestāde vai jebkura cita kompetenta valsts iestāde nav izmantojusi savas veto tiesības trīs nedēļu laikā pēc paziņojuma saņemšanas. Veto tiesības var izmantot tad, ja rodas nopietnas šaubas par izvirzītā kandidāta profesionālo neatkarību, no vienas puses, vai ja ir pamatojums priekšlaicīgi pārtraukt darba attiecības, no otras puses.

7. Attiecībā uz jebkuru pārvades sistēmas operatora vadības sūdzību par tās darba attiecību priekšlaicīgu pārtraukšanu nodrošina reālas tiesības iesniegt apelācijas sūdzību pārvaldes iestādē, citā kompetentā valsts iestādē vai tiesā.

8. Pēc darba attiecību pārtraukšanas ar pārvades sistēmas operatoru bijušais izpilddirektors vai valdes loceklis vismaz trīs gadus nedrīkst iesaistīties nevienā tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībā, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi.

9. Izpilddirektors vai valdes loceklis nedrīkst būt ieinteresēts nevienā vertikāli integrētā uzņēmuma struktūrvienībā vai saņemt no tās kompensāciju, izņemot, ja tas ir pārvades sistēmas operators. Viņa, viņas vai viņu atalgojums nekādā ziņā nav atkarīgs no vertikāli integrētā uzņēmuma darbības, izņemot, ja tas ir pārvades sistēmas operators.

10. Pārvades sistēmas operatora izpilddirektors vai valdes loceklis tieši vai netieši nav pastāvīgi atbildīgs par jebkuru citu vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienību.

11. Neskarot šī panta noteikumus, pārvades sistēmas operatoram ir reālas tiesības pieņemt lēmumus neatkarīgi no integrētā gāzes uzņēmuma attiecībā uz

aktīviem, kas vajadzīgi tīkla ekspluatācijai, uzturēšanai vai attīstībai. Tas neliedz veidot atbilstīgus koordinācijas mehānismus, lai nodrošinātu mātesabiedrības ekonomiskās un vadības uzraudzības tiesību aizsardzību attiecībā uz atdevi no aktīviem, ko meitasuzņēmumā netieši regulē saskaņā ar 24.c pantu.

Mātesabiedrība jo īpaši var apstiprināt pārvades sistēmas operatora gada finanšu plānu vai līdzvērtīgu instrumentu un noteikt vispārīgus ierobežojumus attiecībā uz meitasuzņēmuma parādsaistībām.

Mātesabiedrība nedrīkst dot norādījumus par ikdienas darbību vai par atsevišķiem lēmumiem par gāzes pārvades cauruļvadu izbūvi vai modernizāciju, kas nepārsniedz apstiprinātā finanšu plāna vai līdzvērtīga instrumenta noteikumus.

Uzraudzības padome un direktoru padome

12. Pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes priekšsēdētājs nedrīkst iesaistīties nevienā tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībā, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi.

13. Pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes locekļi ir neatkarīgi, un tos iecel vismaz uz piecu gadu termiņu. Par šo personu iecelšanu paziņo pārvaldes iestādei vai jebkurai citai kompetentajai valsts iestādei, un šī iecelšana uzliek saistības atbilstīgi 5. punkta nosacījumiem.

14. Atbilstīgi 12. punktam pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes loceklis ir neatkarīgs, ja viņš vai viņa nav iesaistīti nevienā uzņēmējdarbībā vai citās attiecībās ar vertikāli integrētu uzņēmumu, kontrolējošajiem akcionāriem vai to vadību, kas var radīt interešu konfliktu, vājinot viņa vai viņas

vērtējumu; jo īpaši šī persona:

(a) vismaz piecus gadus pirms iecelšanas amatā uzraudzības padomē vai direktoru padomē nav bijis darbinieks nevienā tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienībā, kas nodarbojas ar ražošanu vai piegādi;

(b) nav ieinteresēta vertikāli integrētā uzņēmumā vai kādā ar to saistītā uzņēmumā un nesāņem no tā kompensāciju, izņemot, ja tas ir pārvades sistēmas operators;

(c) nav iesaistīta saistītās korporatīvās attiecībās ar nevienu tāda vertikāli integrēta uzņēmuma struktūrvienību, kas nodrošina energoapgādi tajā laikā, kad šī persona tiek iecelta amatā uzraudzības padomē vai direktoru padomē;

(d) nav tāda uzņēmuma valdes loceklis, kurā vertikāli integrēts uzņēmums iecel uzraudzības padomes vai direktoru padomes locekļus.

Atbilstības amatpersona

15. Dalībvalstis nodrošina, ka pārvades sistēmas operatori izstrādā un ievieš atbilstības programmu, kurā izklāstīti pasākumi, kas veikti, lai nodrošinātu diskriminējošas rīcības nepieļaušanu. Programmā paredz konkrētus darbinieku pienākumus, kas jāveic, lai sasniegtu šo mērķi, un to apstiprina pārvaldes iestāde vai jebkura cita kompetenta valsts iestāde. Atbilstību programmai neatkarīgi uzrauga atbilstības amatpersona. Atbilstības programmas nepiemērotas īstenošanas gadījumā pārvaldes iestādei ir pilnvaras noteikt sankcijas.

16. Pārvades sistēmas operatora izpilddirektors vai valde par atbilstības amatpersonu iecel personu vai struktūru, lai:

(a) kontrolētu atbilstības programmas īstenošanu;

(b) izstrādātu gada ziņojumu, kurā noteikti tie pasākumi, kas veikti, lai īstenotu atbilstības programmu, un iesniegtu pārvaldes iestādei; un

(c) sniegtu ieteikumus par atbilstības programmu un tās īstenošanu.

17. Atbilstības amatpersonai nodrošina neatkarību, jo īpaši attiecībā uz viņa vai viņas darba līgumu.

18. Atbilstības amatpersonai ir iespēja regulāri vērsties pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomē vai direktoru padomē, vertikāli integrētā uzņēmumā un pārvaldes iestādēs.

19. Atbilstības amatpersona apmeklē visas pārvades sistēmas operatora uzraudzības padomes vai direktoru padomes sanāksmes, kurās izskata jautājumus saistībā ar šādām jomām:

(a) nosacījumi par pieeju un pieslēgumu tīklam, ietverot arī piekļuves maksas un pārslodzes maksas iekasēšanu;

(b) projekti, kas veikti saistībā ar pārvades tīkla sistēmas ekspluatāciju, uzturēšanu vai attīstību, ietverot starpsavienojumu un pieslēgumu investīcijas;

(c) līdzsvarošanas noteikumi, ietverot pārvades sistēmas operatora pielāgošanās vajadzības; un

(d) enerģijas pirkšana, lai atrisinātu pārvades sistēmas operatora vajadzības.

20. Sanāksmēs, kas minētas 19. punktā, atbilstības amatpersona neļauj diskriminējošā veidā uzraudzības padomei vai direktoru padomei izpaust tādu informāciju par patērētāju vai piegādātāju darbību, kas var citiem dot komerciālas priekšrocības.

21. Atbilstības amatpersonai ir piekļuve visiem attiecīgajiem pārvades sistēmas operatora reģistriem, dokumentiem un arhīviem un visai informācijai, kas vajadzīga viņa vai viņas pienākumu

atbilstīgai izpildei.

22. Izpilddirektors vai valde ieceļ amatā atbilstības amatpersonu un atceļ viņu no amata pēc pārvaldes iestādes iepriekšēja apstiprinājuma saņemšanas.

Tīkla attīstība un pilnvaras pieņemt lēmumus par investīcijām

23. Pārvades sistēmas operators izstrādā desmit gadu tīkla attīstības plānu vismaz reizi divos gados. Tas nodrošina efektīvus pasākumus, lai garantētu sistēmas atbilstību un piegādes drošību. Šajos attīstības plānos jo īpaši:

(a) tirgus dalībniekiem sniedz norādes par galvenajām pārvades infrastruktūrām, kas jāuzbūvē nākamo desmit gadu laikā;

(b) ietver informāciju par visām investīcijām, par kurām jau ir pieņemts lēmums, un tām jaunajām investīcijām, par kuru īstenošanu lēmums jāpieņem nākamo trīs gadu laikā.

24. Lai izstrādātu savu desmit gadu tīkla attīstības plānu, katrs pārvades sistēmas operators sagatavo pamatotu tāmi par piegādes, patēriņa un ar citām valstīm īstenotās tirdzniecības attīstību, ņemot vērā pašreizējos reģionālos un Eiropas mēroga plānus par investīcijām tīklos. Pārvades sistēmas operators iesniedz savu tāmi kompetentajai valsts iestādei saprātīgā laika posmā.

25. Pamatojoties uz desmit gadu tīkla attīstības plāna projektu, kompetentā valsts iestāde atklātā un pārredzamā veidā apspriežas ar visiem attiecīgajiem tīkla lietotājiem un tā var publicēt apspriežu rezultātus, jo īpaši attiecībā uz iespējamajām investīciju vajadzībām.

26. Kompetentā valsts iestāde pārbauda, vai šis desmit gadu tīkla attīstības plāns attiecas uz visām apspriežu laikā konstatētajām investīciju vajadzībām. Šī iestāde var pieprasīt pārvades sistēmas operatoram veikt grozījumus šajā plānā.

27. Saistībā ar 24., 25. un 26. punktu kompetentā valsts iestāde ietver valsts pārvaldes iestādi, jebkuru citu kompetento valsts iestādi vai tīkla attīstības pilnvaroto personu, kura ietver pārvades sistēmu operatorus. Pēdējā gadījumā pārvades sistēmas operators iesniedz savu statūtu projektu, locekļu sarakstu un reglamentu, kurš jāapstiprina kompetentajai valsts iestādei.

28. Ja pārvades sistēmas operators atsakās īstenot konkrētu investīciju projektu, kas ir minēts desmit gadu tīkla attīstības plānā un ko paredzēts īstenot nākamo trīs gadu laikā, dalībvalstis nodrošina, ka pārvaldes iestādei vai jebkurai citai kompetentajai valsts iestādei tiek piešķirtas pilnvaras

(a) pieprasīt pārvades sistēmas operatoram izpildīt tam noteiktās investīciju saistības, izmantojot savas finansiālās iespējas;

(b) uzaicināt neatkarīgus investorus iesniegt savus piedāvājumus par vajadzīgajām investīcijām pārvades sistēmā, iespējams, pieprasot pārvades sistēmas operatora piekrišanu attiecībā uz:

(i) trešās puses finansējumu;

(ii) jauna aktīva izveidi, ko īsteno trešā puse; un/vai

(iii) jauna aktīva ekspluatāciju, ko īsteno trešā puse.

Attiecīgos finanšu līgumus apstiprina pārvaldes iestāde vai jebkura cita kompetenta valsts iestāde.

Neatkarīgi no tā, vai konkrētas investīcijas veic pārvades sistēmas operators vai trešā puse, tarifu regulējums ļauj gūt ienākumus, kas nosedz šādu investīciju izmaksas.

29. Kompetentā valsts iestāde uzrauga un novērtē investīciju plāna īstenošanu.

Pamatojums

Ar šo grozījumu ir ieviests alternatīvs risinājums, kas dalībvalstīm ļauj nodrošināt pārvades sistēmu operatoru (PSO) neatkarību.

Grozījums Nr. 39
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 10. punkts

Direktīva 2003/55/EK

13. panta 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Komisija var pieņemt pamatnostādnes, lai nodrošinātu to, ka sadales sistēmas operators pilnībā ievēro 2. punktu attiecībā uz sadales sistēmas operatora pilnīgu neatkarību, nediskriminējošu rīcību un aizliegumu vertikāli integrētu uzņēmumu piegādes struktūrai negodīgi izmantot vertikālās integrācijas priekšrocības. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, pieņem saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru. *svītrots*

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 40
Bernhard Rapkay

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 10. punkts

Direktīva 2003/55/EK

13. panta 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Komisija var pieņemt pamatnostādnes, lai nodrošinātu to, ka sadales sistēmas operators pilnībā ievēro 2. punktu attiecībā uz sadales sistēmas operatora pilnīgu neatkarību, nediskriminējošu rīcību un aizliegumu vertikāli integrētu uzņēmumu piegādes struktūrai negodīgi izmantot vertikālās integrācijas priekšrocības. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, pieņem saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Grozījums

4. Komisija var pieņemt **procedūras prasību** pamatnostādnes, lai nodrošinātu to, ka sadales sistēmas operators pilnībā ievēro 2. punktu attiecībā uz sadales sistēmas operatora pilnīgu neatkarību, nediskriminējošu rīcību un aizliegumu vertikāli integrētu uzņēmumu piegādes struktūrai negodīgi izmantot vertikālās integrācijas priekšrocības. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas **nebūtisku** elementu grozīšanai, papildinot to, pieņem saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Or. de

Pamatojums

Šīs jomas pamatnostādņu izstrāde līdz šim nav bijusi Komisijas kompetencē. Ir jāprecizē komitoloģijas darbības joma, jo tik plaša tās darbības joma nav nepieciešama.

Grozījums Nr. 41
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 10. punkts

Direktīva 2003/55/EK

13. panta 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Komisija var **pieņemt** pamatnostādnes, lai nodrošinātu to, ka sadales sistēmas operators pilnībā ievēro 2. punktu attiecībā uz sadales sistēmas operatora pilnīgu neatkarību, nediskriminējošu rīcību un aizliegumu vertikāli integrētu uzņēmumu

Grozījums

4. Komisija var **grozīt** pamatnostādnes, lai nodrošinātu to, ka sadales sistēmas operators pilnībā ievēro 2. punktu attiecībā uz sadales sistēmas operatora pilnīgu neatkarību, nediskriminējošu rīcību un aizliegumu vertikāli integrētu uzņēmumu

piegādes struktūrai negodīgi izmantot vertikālās integrācijas priekšrocības. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **pieņem** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

piegādes struktūrai negodīgi izmantot vertikālās integrācijas priekšrocības. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **groza** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 42 ***Sophia in 't Veld***

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 11. punkts

Direktīva 2003/55/EK

15. pants

Komisijas ierosinātais teksts

„Šī direktīva neliedz darboties apvienotam pārvades, SDG, uzglabāšanas un sadales sistēmas operatoram, ja katrā no darbībām tiek nodrošināta atbilstība 7. panta, **9.a panta** un 13. panta 1. punkta attiecīgajiem noteikumiem.”

Grozījums

„Šī direktīva neliedz darboties apvienotam pārvades, SDG, uzglabāšanas un sadales sistēmas operatoram, ja katrā no darbībām tiek nodrošināta atbilstība 7. panta un 13. panta 1. punkta attiecīgajiem noteikumiem.”

Or. en

Pamatojums

Eiropas Parlaments 2007. gada 10. jūlija rezolūcijā uzsvēra, ka pārvades īpašumtiesību nodalīšana ir visefektīvākais līdzeklis, lai nediskriminējoši veicinātu investīcijas infrastruktūrā, jaunu dalībnieku godīgu piekļuvi tīklam un pārredzamību tirgū. Tādēļ nedrīkst piedāvāt atbrīvojumus.

Grozījums Nr. 43
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 13. punkts

Direktīva 2003/55/EK

22. panta 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Divu mēnešu laikā pēc paziņojuma saņemšanas Komisija var pieņemt lēmumu, ar kuru pieprasa, lai pārvaldes iestāde groza vai atceļ lēmumu par atbrīvojuma piešķiršanu. **Minētais periods sākas nākamajā dienā pēc paziņojuma saņemšanas. Divu mēnešu termiņu var pagarināt vēl par diviem mēnešiem, ja Komisija pieprasa papildu informāciju. Minētais periods sākas nākamajā dienā pēc pilnīgas papildu informācijas saņemšanas. Divu mēnešu termiņu var pagarināt arī tad, ja tam piekrīt gan Komisija, gan pārvaldes iestāde. Paziņojumu uzskata par anulētu, ja pieprasījumā noteiktajā termiņā netiek sniegta pieprasītā informācija, izņemot gadījumus, kad pirms minētā termiņa beigām ar Komisijas un pārvaldes iestādes piekrišanu termiņš tiek pagarināts, vai arī ja pārvaldes iestāde pienācīgi pamatotā paziņojumā informē Komisiju par to, ka tā uzskata paziņojumu par pilnīgu.**

Pārvaldes iestāde četru nedēļu laikā izpilda Komisijas lēmumu grozīt vai atsaukt atbrīvojuma lēmumu un attiecīgi informē Komisiju.

Komisija ievēro konfidencialitāti attiecībā uz komerciāli svarīgu informāciju.

Komisijas apstiprinājums atbrīvojuma lēmumam zaudē spēku **divus gadus pēc tā pieņemšanas**, ja līdz minētajam termiņam nav sāka infrastruktūras būvniecība, **un piecus gadus pēc pieņemšanas, ja līdz minētajam termiņam infrastruktūra nav nodota ekspluatācijā.**

Grozījums

5. Divu mēnešu laikā pēc paziņojuma saņemšanas Komisija var pieņemt lēmumu, ar kuru pieprasa, lai pārvaldes iestāde groza vai atceļ lēmumu par atbrīvojuma piešķiršanu. **Ja attiecīgā infrastruktūra atrodas vairāku dalībvalstu teritorijā, Komisijai nav jāpārbauda Aģentūras lēmums.**

Komisijas apstiprinājums atbrīvojuma lēmumam zaudē spēku, ja **piecu gadu laikā pēc visu nepieciešamo valsts un reģionālo iestāžu lēmumu un atļauju izsniegšanas** nav sāka infrastruktūras būvniecība. **Komisijas lēmums zaudē spēku arī, ja piecu gadu laikā pēc visu nepieciešamo valsts un reģionālo iestāžu lēmumu un**

atļauju izsniegšanas infrastruktūra nav nodota ekspluatācijā. Ja liela apjoma infrastruktūras būve kavējas neparedzētu apstākļu dēļ, investors par to ziņo attiecīgajai pārvaldes iestādei un var lūgt minētā termiņa attiecīgu pagarinājumu.

Or. de

Pamatojums

Procedūras birokrātijas mazināšana un pielāgošana termiņiem, kādi tiek piemēroti attiecīgā valstī.

Grozījums Nr. 44
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 13. punkts

Direktīva 2003/55/EK

22. panta 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Komisija var **pieņemt** pamatnostādnes par 1. punktā minēto nosacījumu piemērošanu un noteikt procedūru 4. un 5. punkta piemērošanai. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **pieņem** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Grozījums

6. Komisija var **grozīt** pamatnostādnes par 1. punktā minēto nosacījumu piemērošanu un noteikt procedūru 4. un 5. punkta piemērošanai. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **groza** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 45
Heide Rühle, Alain Lipietz

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 1. punkta b) apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) saistībā ar pārrobežu jautājumiem sadarboties ar attiecīgo dalībvalstu pārvaldes iestādēm vai citām iestādēm;

Grozījums

(b) saistībā ar pārrobežu jautājumiem sadarboties ar attiecīgo dalībvalstu pārvaldes iestādēm vai citām iestādēm, *cita starpā arī lai nodrošinātu, ka pārvades sistēmu operatori savās pārvades infrastruktūrās solidāri nodrošina pietiekamu starpsavienojumu jaudu, lai panāktu atbilstību vispārēja tirgus novērtējuma un gāzes piegādes drošības kritērijam, nediskriminējot piegādātājus no dažādām dalībvalstīm;*

Or. en

Pamatojums

Regulatīvajai kontrolei, ko veic kā publiskie, tā privātie pārvades sistēmu operatori (PSO), jānodrošina, ka lēmumi par investīcijām un infrastruktūras izmantošanu vienādā mērā attiecas uz patērētājiem attiecīgās valsts teritorijā un tiem patērētājiem, kuri izmanto pieslēgtās sistēmas. Šajā ziņā 1.b punkts ir nepietiekami izstrādāts. Ir jāprecizē valsts pārvaldes iestāžu sadarbības galvenais mērķis jeb nolūks.

Grozījums Nr. 46
Jean-Paul Gauzès

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 1. punkta k) apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(k) *pārskatīt nosacījumus attiecībā* uz pieeju uzglabāšanai, saspiestas gāzes uzglabāšanai sistēmā un citiem papildpakalpojumiem, kas paredzēti

Grozījums

(k) *uzraudzīt to nosacījumu izpildi, kuri attiecas* uz pieeju uzglabāšanai, saspiestas gāzes uzglabāšanai sistēmā un citiem papildpakalpojumiem, kas paredzēti

19. pantā, *kā arī uzraudzīt to izpildi*;

19. pantā;

Or. en

Pamatojums

Starp pārskatīšanu un uzraudzīšanu nav skaidras atšķirības. Papildinājuma „kā arī uzraudzīt” mērķis ir radīt juridisku pamatu īpašām jaunām ex ante pilnvarām attiecībā uz uzglabāšanu, saspiestas gāzes uzglabāšanu sistēmā un citiem papildpakalpojumiem, tomēr pieeju uzglabāšanai, saspiestas gāzes uzglabāšanai sistēmā un citiem papildpakalpojumiem var piedāvāt, pamatojoties uz pārrunām, ja valstis to atļauj. Ir svarīgi, lai dalībvalstis varētu izvēlēties sekmēt neregulētus/ uz tirgu orientētus mehānismus, uz kuriem attiecībā ir pierādīts, ka tie ir efektīvāki saistībā ar investīcijām uzglabāšanā.

Grozījums Nr. 47
Bernhard Rapkay

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 1. punkta n) apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

n) nodrošināt piekļuvi patēriņa datiem, vienota patēriņa datu formāta izmantošanu un piekļuvi datiem saskaņā ar A pielikuma h) punktu;

Grozījums

n) nodrošināt **visiem tirgus dalībniekiem efektīvu un vienlīdzīgu** piekļuvi patēriņa datiem, vienota patēriņa datu formāta izmantošanu un piekļuvi datiem saskaņā ar A pielikuma h) punktu;

Or. de

Pamatojums

Lai garantētu, ka dabasgāzes tirgus ir atvērts visiem tirgus dalībniekiem, formulējumam jābūt precīzam.

Grozījums Nr. 48
Jean-Paul Gauzès

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 1. punkta p) apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(p) uzraudzīt, vai tiek pareizi piemēroti kritēriji, pēc kuriem nosaka **uzglabāšanas iekārtas atbilstību 19. panta 3. vai 4. punktam.**

Grozījums

(p) uzraudzīt, vai tiek pareizi piemēroti kritēriji, pēc kuriem nosaka, **vai pieeja uzglabāšanas iekārtām un saspiestas gāzes uzglabāšanai ir tehniski un/vai ekonomiski nepieciešama, lai nodrošinātu efektīvu piekļuvi sistēmai patērētāju apgādes nolūkā.**

Or. en

Pamatojums

Šis grozījums veikts, lai nodrošinātu saskaņotību ar 19. panta 1. punkta noteikumiem, kas nosaka pienākumu dalībvalstīm noteikt un publicēt kritērijus, pēc kuriem var vērtēt, vai pieeja uzglabāšanas iekārtām un saspiestas gāzes uzglabāšanai ir tehniski un/vai ekonomiski nepieciešama, lai nodrošinātu efektīvu piekļuvi sistēmai patērētāju apgādes nolūkā.

Grozījums Nr. 49

Sophia in 't Veld

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ja saskaņā ar 9. pantu ir iecelts neatkarīgs sistēmas operators, papildus uzdevumiem, kas izriet no 1. punkta, pārvaldes iestāde

(a) uzrauga, kā pārvades sistēmas īpašnieks un neatkarīgais sistēmas operators pilda saistības, kas izriet no šā panta, un uzliek sodu par neatbilstību saskaņā ar 3. punkta d) apakšpunktu;

(b) uzrauga attiecības un saziņu starp neatkarīgo sistēmas operatoru un pārvades sistēmas īpašnieku, nodrošinot neatkarīgā sistēmas operatora saistību izpildi, un jo īpaši apstiprina līgumus un darbojas kā strīdu izšķiršanas iestāde starp neatkarīgo sistēmas operatoru un

Grozījums

svītrots

pārvades sistēmas īpašnieku attiecībā uz sūdzībām, ko iesniegusi kāda no pusēm saskaņā ar 7. punktu;

(c) neskarot 9. panta 2. punkta c) apakšpunktā noteikto procedūru, attiecībā uz pirmo desmit gadu tīkla attīstības plānu apstiprina investīciju plānus un vairākgadu tīkla attīstības plānu, ko katru gadu iesniedz neatkarīgais sistēmas operators;

(d) nodrošina to, ka neatkarīgā tīkla operatora iekasētie tīkla piekļuves tarifi ietver tādu samaksu tīkla īpašniekam vai īpašniekiem, kas ļauj gūt pienācīgu atdevi no tīkla aktīviem un veikt jaunas investīcijas tīklā;

(e) ir pilnvarota veikt pārbaudes pārvades sistēmas īpašnieka un neatkarīgā sistēmas operatora telpās.

Or. en

Pamatojums

Eiropas Parlaments 2007. gada 10. jūlija rezolūcijā uzsvēra, ka pārvades īpašumtiesību nodalīšana ir visefektīvākais līdzeklis, lai nediskriminējoši veicinātu investīcijas infrastruktūrā, jaunu dalībnieku godīgu piekļuvi tīklam un pārredzamību tirgū. Tādēļ nedrīkst piedāvāt atbrīvojumus.

Grozījums Nr. 50 *Sophia in 't Veld*

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 3. punkta ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis piešķir pārvaldes iestādēm visas pilnvaras, kas tām nepieciešamas, lai efektīvi un bez kavēšanās veiktu 1. **un** 2. punktā minētos pienākumus. Tālab pārvaldes iestādēm vajadzīgas vismaz šādas pilnvaras:

Grozījums

3. Dalībvalstis piešķir pārvaldes iestādēm visas pilnvaras, kas tām nepieciešamas, lai efektīvi un bez kavēšanās veiktu 1. punktā minētos pienākumus. Tālab pārvaldes iestādēm vajadzīgas vismaz šādas pilnvaras:

Pamatojums

Eiropas Parlaments 2007. gada 10. jūlija rezolūcijā uzsvēra, ka pārvades īpašumtiesību nodalīšana ir visefektīvākais līdzeklis, lai nediskriminējoši veicinātu investīcijas infrastruktūrā, jaunu dalībnieku godīgu piekļuvi tīklam un pārredzamību tirgū. Tādēļ nedrīkst piedāvāt atbrīvojumus.

Grozījums Nr. 51
Jean-Paul Gauzès

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 3. punkta b) apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) sadarbībā ar valsts konkurences iestādēm pētīt dabasgāzes tirgu darbību un, **ja konkurences noteikumi nav pārkāpti, lemt par pasākumiem**, kas ir vajadzīgi efektīvas konkurences veicināšanai un tirgus pareizas darbības nodrošināšanai, **tostarp gāzes realizācijas programmām**;

Grozījums

(b) sadarbībā ar valsts konkurences iestādēm pētīt dabasgāzes tirgu darbību un **kompetentajām iestādēm ierosināt atbilstīgus pasākumus**, kas ir vajadzīgi efektīvas konkurences veicināšanai un tirgus pareizas darbības nodrošināšanai;

Pamatojums

Nepastāvot skaidram konkurences regulējumam, ar šo priekšlikumu iestādēm piešķirtu neierobežotas un neparedzamas pilnvaras iejaukties tirgū, tādējādi radot pārklāšanos ar valsts kompetences jomām.

Gāzes realizācijas programmas īstermiņā vienā teritorijā var radīt mākslīgus gāzes piegādes avotus, tomēr šķiet, ka brīvā tirgū to ietekme uz galīgajām cenām nav paredzama. Tās ir paredzētas ilgtermiņa līgumiem par gāzes importu, ko apdraudētu lejupslīdes tendence.

Grozījums Nr. 52
Bernhard Rapkay

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 3. punkta b) apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) sadarbībā ar valsts konkurences iestādēm pētīt dabasgāzes tirgu darbību un, ja konkurences noteikumi nav pārkāpti, lemt par pasākumiem, kas ir vajadzīgi efektīvas konkurences veicināšanai un tirgus pareizas darbības nodrošināšanai, tostarp gāzes realizācijas programmām;

Grozījums

b) sadarbībā ar valsts konkurences iestādēm, **ņemot vērā attiecīgo kompetenci**, pētīt dabasgāzes tirgu darbību un, ja konkurences noteikumi nav pārkāpti, lemt par pasākumiem, kas ir vajadzīgi efektīvas konkurences veicināšanai un tirgus pareizas darbības nodrošināšanai, tostarp gāzes realizācijas programmām;

Or. de

Pamatojums

Jāņem vērā Enerģētikas aģentūras un konkurences iestādes atšķirīgās pilnvaras.

Grozījums Nr. 53
Bernhard Rapkay

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 4 punkta a) apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) pieslēgums un pieeja valsts tīkliem, tostarp pārvades un sadales tarifi, un noteikumi un tarifi, kas attiecas uz pieeju SDG iekārtām. Šiem tarifiem jābūt tādiem, lai varētu veikt vajadzīgās investīcijas tīklos un SDG iekārtās, nodrošinot tīklu un SDG iekārtu dzīvotspēju;

Grozījums

a) pieslēgums un pieeja valsts tīkliem, tostarp pārvades un sadales tarifi, **to aprēķina metodes** un noteikumi un tarifi, kas attiecas uz pieeju SDG iekārtām. Šiem tarifiem jābūt tādiem, lai varētu veikt vajadzīgās investīcijas tīklos un SDG iekārtās, nodrošinot tīklu un SDG iekārtu dzīvotspēju;

Or. de

Pamatojums

Pārvaldes iestādei jābūt informētai par pārvades un sadales tarifu aprēķina metodēm.

Grozījums Nr. 54

Jean-Paul Gauzès

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Pārvaldes iestādes ir pilnvarotas vajadzības gadījumā pieprasīt ***pārvades, uzglabāšanas, SDG un sadales sistēmas operatoriem*** grozīt noteikumus, tostarp šajā pantā minētos tarifus, lai nodrošinātu to samērīgumu un nediskriminējošu piemērošanu.

Grozījums

6. Pārvaldes iestādes ir pilnvarotas vajadzības gadījumā pieprasīt ***to infrastruktūru*** operatoriem, ***kas saistītas ar regulētu trešo personu piekļuvi atbilstīgi 18. panta, 19. panta 4. punkta un 20. panta noteikumiem***, grozīt noteikumus, tostarp šajā pantā minētos tarifus, lai nodrošinātu to samērīgumu un nediskriminējošu piemērošanu.

Or. en

Pamatojums

Šis grozījums veikts, lai ņemtu vērā, ka attiecībā uz piekļuvi infrastruktūrām direktīva ļauj neizmantojot regulēšanu noteiktos apstākļos, t.i., ja atbrīvojums piešķirts saskaņā ar 22. pantu vai pārrunās apspriesto pieeju uzglabāšanai izvēlas dalībvalsts (19. panta 3. punkts).

Grozījums Nr. 55

Bernhard Rapkay

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 13. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

13. Dalībvalstis nodrošina piemērotus valsts līmeņa mehānismus, lai persona, kuru skar valsts pārvaldes iestādes lēmums,

Grozījums

13. Dalībvalstis nodrošina piemērotus valsts līmeņa mehānismus, lai persona, kuru skar valsts pārvaldes iestādes lēmums,

varētu šo lēmumu pārsūdzēt no iesaistītajām pusēm neatkarīgā struktūrā.

varētu šo lēmumu pārsūdzēt no iesaistītajām pusēm **un attiecīgās dalībvalsts valdības neatkarīgā tiesas vai citā attiecīgās valsts iestādē.**

Or. de

Pamatojums

Sūdzības par valsts pārvaldes lēmumiem jāizskata neatkarīgai organizācijai, kas ir brīva no privātas un politiskas ietekmes.

Grozījums Nr. 56
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.c panta 14. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

14. Komisija var **pieņemt un** grozīt pamatnostādnes par to, kā pārvaldes iestādes īsteno šajā pantā izklāstītās pilnvaras Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **pieņem** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Grozījums

14. Komisija var **grozīt** pamatnostādnes par to, kā pārvaldes iestādes īsteno šajā pantā izklāstītās pilnvaras. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **groza** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 57
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.d panta 14. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Komisija var **pieņemt** pamatnostādnes, paplašinot pārvaldes iestāžu pienākumu sadarbīties savā starpā un ar Aģentūru, un nosakot situācijas, kurās Aģentūra lemj par regulējumu infrastruktūrai, kas savieno vismaz divas dalībvalstis. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **pieņem** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Grozījums

4. Komisija var **grozīt** pamatnostādnes, paplašinot pārvaldes iestāžu pienākumu sadarbīties savā starpā un ar Aģentūru, un nosakot situācijas, kurās Aģentūra lemj par regulējumu infrastruktūrai, kas savieno vismaz divas dalībvalstis. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **groza** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 58
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.e panta 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Aģentūra **četrus mēnešus** laikā sniedz atzinumu pārvaldes iestādei, kas to pieprasījusi, vai attiecīgi Komisijai un pārvaldes iestādei, kas pieņēmusi lēmumu.

Grozījums

2. Aģentūra **divus mēnešus** laikā sniedz atzinumu pārvaldes iestādei, kas to pieprasījusi, vai attiecīgi Komisijai un pārvaldes iestādei, kas pieņēmusi lēmumu.

Or. de

Pamatojums

Termiņa samazināšana.

Grozījums Nr. 59
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts
1. panta 14. punkts
Direktīva 2003/55/EK
24.e panta 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

9. Komisija **pieņem** pamatnostādnes, ar ko paredz šā panta izpildei piemērojamo procedūru. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **pieņem** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Grozījums

9. Komisija **groza** pamatnostādnes, ar ko paredz šā panta izpildei piemērojamo procedūru. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **groza** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 60
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts
1. panta 14. punkts
Direktīva 2003/55/EK
24.f panta 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis paredz, ka piegādes uzņēmumiem vismaz **piecus gadus** jāspēj sniegt valsts pārvaldes iestādei, valsts konkurences iestādei un Komisijai atbilstošus datus par visiem notikušajiem

Grozījums

1. Dalībvalstis paredz, ka piegādes uzņēmumiem vismaz **trīs gadus** jāspēj sniegt valsts pārvaldes iestādei, valsts konkurences iestādei un Komisijai atbilstošus datus par visiem notikušajiem

dabasgāzes piegādes līgumu un gāzes atvasināto instrumentu darījumiem ar vairumtirdzniecības patērētājiem un pārvades sistēmas operatoriem, kā arī uzglabāšanas un SDG operatoriem.

dabasgāzes piegādes līgumu un gāzes atvasināto instrumentu darījumiem ar vairumtirdzniecības patērētājiem un pārvades sistēmas operatoriem, kā arī uzglabāšanas un SDG operatoriem.

Or. en

Pamatojums

Termiņa samazināšana.

Grozījums Nr. 61

Jean-Paul Gauzès

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.f panta 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis paredz, ka piegādes uzņēmumiem vismaz piecus gadus jāspēj sniegt **valsts pārvaldes iestādei, valsts konkurences iestādei un Komisijai** atbilstošus datus par visiem notikušajiem dabasgāzes piegādes līgumu un gāzes atvasināto instrumentu darījumiem ar vairumtirdzniecības patērētājiem un pārvades sistēmas operatoriem, kā arī uzglabāšanas un SDG operatoriem.

Grozījums

1. Dalībvalstis paredz, ka piegādes uzņēmumiem vismaz piecus gadus jāspēj sniegt **kompetentajām iestādēm, lai tās varētu veikt savus pienākumus**, atbilstošus datus par visiem notikušajiem dabasgāzes piegādes līgumu un gāzes atvasināto instrumentu darījumiem ar vairumtirdzniecības patērētājiem un pārvades sistēmas operatoriem, kā arī uzglabāšanas un SDG operatoriem.

Or. de

Pamatojums

Ar vairumtirdzniecības līgumiem saistīto datu apkopošanai jābūt skaidri noteiktai un saistītai ar kompetento iestāžu konkrētiem uzdevumiem. Kompetentās iestādes var ietvert citas struktūras, kas nav minētas direktīvas priekšlikumā.

Grozījums Nr. 62
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.f panta 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Pie minētajiem datiem ***pie***der informācija par darījuma ilgumu, piegādes un līguma izpildes noteikumiem, enerģijas apjomu, izpildes dienu un laiku, darījumu cenām un attiecīgā vairumtirdzniecības patērētāja identifikācijas datiem, kā arī konkrētas ziņas par visiem neizpildītajiem gāzes piegādes līgumiem un gāzes atvasinātajiem instrumentiem.

Grozījums

2. Pie minētajiem datiem ***var būt*** informācija par darījuma ilgumu, piegādes un līguma izpildes noteikumiem, enerģijas apjomu, izpildes dienu un laiku, darījumu cenām un attiecīgā vairumtirdzniecības patērētāja identifikācijas datiem, kā arī konkrētas ziņas par visiem neizpildītajiem gāzes piegādes līgumiem un gāzes atvasinātajiem instrumentiem.

Or. de

Pamatojums

24.f pantam jāraksturo tikai datu uzglabāšanas pienākuma nosacījumi, nevis jāizklāsta attiecīgās informācijas saturs. Saturu nosaka attiecīgās pamatnostādņēs, kuru grozījumu priekšlikumus var iesniegt arī Eiropas Parlamentā.

Grozījums Nr. 63
Jean-Paul Gauzès

Priekšlikums direktīvai — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.f panta 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pārvaldes iestāde var nolemt sniegt daļu informācijas citiem tirgus dalībniekiem ar nosacījumu, ka netiek atklāta komerciāli svarīga informācija par konkrētiem tirgus dalībniekiem vai atsevišķiem darījumiem. Šo punktu nepiemēro informācijai par finanšu instrumentiem, uz ko attiecas Direktīva

Grozījums

svītrots

Pamatojums

ES gāzes tirgus ir atkarīgs no trešo valstu importa. ES ražotājiem ir stipras tirgus pozīcijas, un vairums šo ražotāju savās valstīs gūst labumu no eksporta monopola.

Stratēģisku datu publicēšana būtu pretrunā ES gāzes importētāju interesēm, jo tā sniegtu gāzes ražotājiem ārpus ES informāciju par viņu konkurentu pārdošanas nosacījumiem. Datus var sniegt attiecīgajām iestādēm, bet tos nevar izsniegt pilnībā, kā tas ir citās ekonomikas nozarēs.

Grozījums Nr. 64

Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.f panta 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Lai panāktu šā panta saskaņotu piemērošanu, Komisija var **pieņemt** pamatnostādnes, ar kurām nosaka lietvedības metodes, kā arī saglabājamo datu formātu un saturu. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **pieņem** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Grozījums

4. Lai panāktu šā panta saskaņotu piemērošanu, Komisija var **grozīt** pamatnostādnes, ar kurām nosaka lietvedības metodes, kā arī saglabājamo datu formātu un saturu. Minēto pasākumu, kas paredzēts šīs direktīvas nebūtisko elementu grozīšanai, papildinot to, **groza** saskaņā ar 30. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 65
Christian Ehler

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

1. panta 14. punkts

Direktīva 2003/55/EK

24.f panta 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Attiecībā uz gāzes atvasināto instrumentu darījumiem starp piegādes uzņēmumiem un vairumtirdzniecības patērētājiem un pārvades sistēmu operatoriem, kā arī uzglabāšanas un SDG sistēmu operatoriem, šo pantu piemēro tikai tad, kad **Komisija ir pieņēmusi** 4. punktā minētās pamatnostādnes.

Grozījums

5. Attiecībā uz gāzes atvasināto instrumentu darījumiem starp piegādes uzņēmumiem un vairumtirdzniecības patērētājiem un pārvades sistēmu operatoriem, kā arī uzglabāšanas un SDG sistēmu operatoriem, šo pantu piemēro tikai tad, kad ir **pieņemtas** 4. punktā minētās pamatnostādnes.

Or. de

Pamatojums

Šis priekšlikums nodrošina, ka pamatnostādnes pieņem Parlaments un Padome saskaņā ar parasto procedūru. Pilnvaru nodošana Komisijai attiecas tikai uz eventuāli nepieciešamām izmaiņām.

Grozījums Nr. 66
Bernhard Rapkay

Direktīvas priekšlikums — grozījumu tiesību akts

2. panta 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2.a) Komisija ik gadu ziņo Eiropas Parlamentam un Padomei par šīs direktīvas īstenošanas gaitu atsevišķās dalībvalstīs.

Or. de